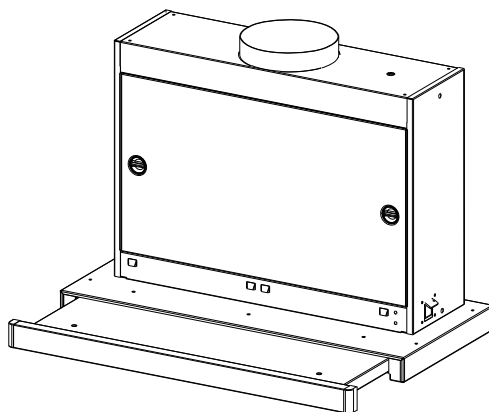




Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Руководство по эксплуатации
Kullanım Kilavuzu
Naudojimosi instrukcija
Instrukcijas Grāmata
Kasutusjuhend

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	4
CARATTERISTICHE.....	7
INSTALLAZIONE.....	8
USO.....	10
MANUTENZIONE.....	12

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	14
CHARACTERISTICS.....	17
INSTALLATION.....	18
USE.....	20
MAINTENANCE.....	22

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	24
CARACTERISTIQUES.....	27
INSTALLATION.....	28
UTILISATION.....	30
ENTRETIEN.....	32

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	34
CHARAKTERISTIKEN.....	37
MONTAGE.....	38
BEDIENUNG.....	40
WARTUNG.....	42

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	44
EIGENSCHAPPEN.....	47
INSTALLATIE.....	48
GEbruik.....	50
ONDERHOUD.....	52

ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES.....	54
CARACTERÍSTICAS.....	57
INSTALAÇÃO.....	58
UTILIZAÇÃO.....	60
MANUTENÇÃO.....	62

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	64
ХАРАКТЕРИСТИКИ	67
УСТАНОВКА	68
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	70
УХОД	72

İÇERİKLER

TR

TAVSİYELER VE ÖNERİLER	74
ÖZELLİKLER	77
MONTAJ	78
KULLANIM	80
BAKIM	82

TURINYS

LT

PATARIMAI IR NUORODOS	84
PRIETAISO APRAŠYMAS	87
MONTAVIMAS	88
NAUDOJIMAS	90
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	92

INDEKSS

LV

ĪETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI	94
TEHNISKIE DATI	97
UZSTĀDĪŠANA	98
IZMANTOŠANA	100
APKOPE	102

INDEKS

EE

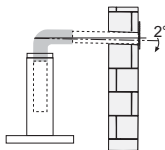
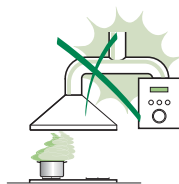
SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD	104
OMADUSED	107
PAIGALDAMINE	108
KASUTAMINE	110
HOOLDUS	112

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- △ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

INSTALLAZIONE

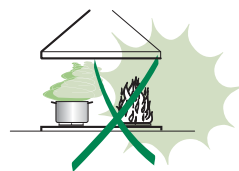
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere scaricata attraverso un tubo flessibile utilizzato per l'aspirazione dei fumi da apparecchi alimentati a gas o altri combustibili (non utilizzare con apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da una persona responsabile della loro incolumità.



- “ **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura ”.

MANUTENZIONE

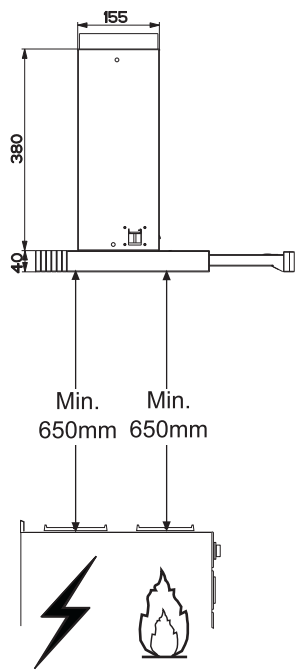
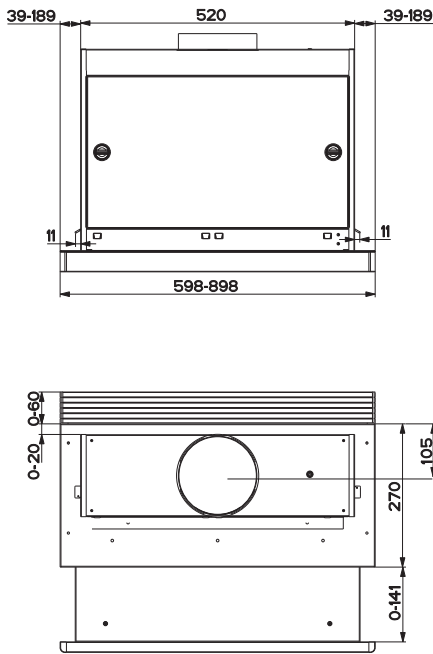
- Spegnerne o scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

Ingombro

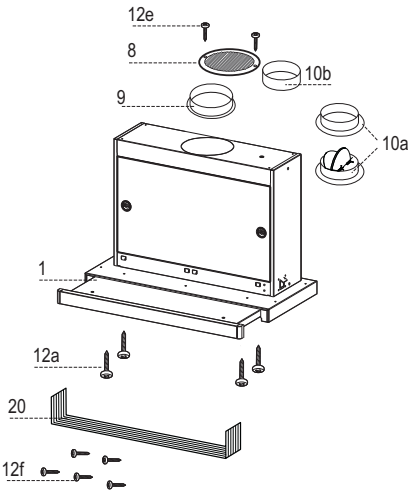


Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
8	1	Griglia direzionata uscita aria
9	1	Flangia ø 150
10a	1	Flangia ø 120
10a	1	Flangia con Valvola ø 120
10b	1	Anello di Maggiorazione ø 120-125 mm
20	1	Profilo chiusura

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
12a	4	Viti 3,5 x 16
12e	2	Viti 2,9 x 12,7
12f	5	Viti 2,9 x 9,5

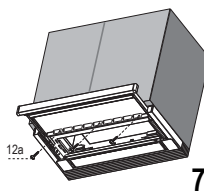
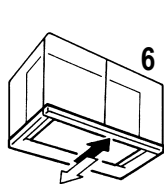
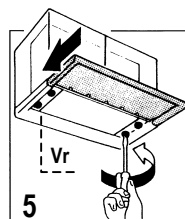
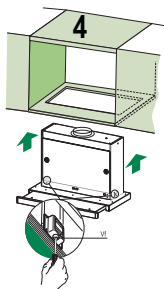
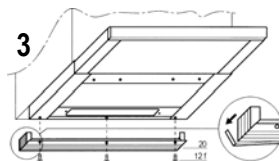
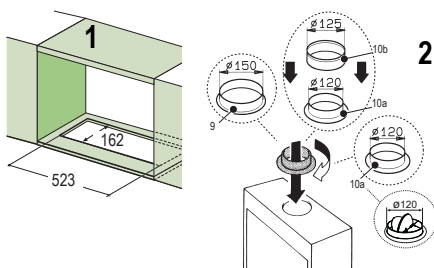
Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE

Foratura Piano di supporto e Montaggio Cappa

- La Cappa può essere installata direttamente sul piano inferiore dei Pensili (650 mm min. dal Piano di Cottura) con i Supporti laterali a scatto.
- Praticare un incasso sul piano inferiore del Pensile, come indicato. (fig.1)
- Inserire la flangia nel foro superiore di scarico. (fig.2)
- Avvitare il profilo di chiusura **20** alla parte posteriore della cappa utilizzando le viti **12f** (2,9 x 9,5) in dotazione. (fig.3)
- Aprire il carrello aspirante.
- Togliere i Filtri Antigraasso uno alla volta, agendo sugli appositi agganci.
- Richiudere il carrello aspirante.
- Inserire la Cappa fino ad agganciare i Supporti laterali a scatto. (fig.4)
- Aprire il carrello aspirante.
- Bloccare definitivamente serrando le Viti **Vf** dal sotto della Cappa. (fig.4)
- Se è necessario effettuare degli aggiustamenti dell'intero corpo portafiltri, operare come segue:
 - Allentare le quattro viti di regolazione **Vr** e richiudere il carrello. (fig.5)
 - Traslare l'intero corpo portafiltri fino ad ottenere l'allineamento desiderato con il pensile. (fig.6)
 - Sempre mantenendo fermo il corpo cappa estrarre il carrello e serrare le viti di regolazione **Vr**. (fig.5)
 - Ora è possibile fissare definitivamente la cappa al pensile usando le viti **12a** (3,5 x 16) in dotazione. (fig.7)
- Rimontare i Filtri antigraasso.
- Richiudere il carrello aspirante.

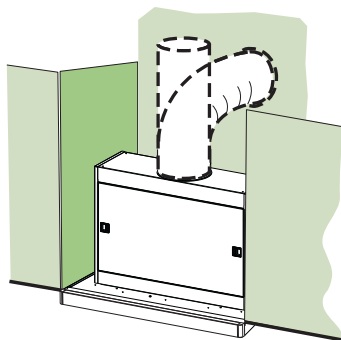


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

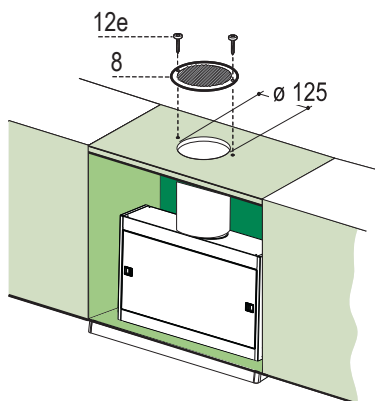
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile dello stesso diametro della flangia precedentemente installata

- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



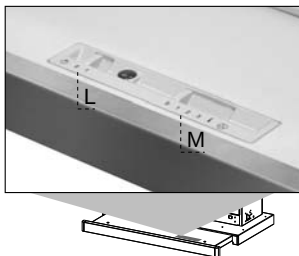
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Praticare un foro $\varnothing$ 125 mm sull'eventuale Mensola soprastante la Cappa.
- Inserire la Flangia **10a** sull'uscita del Corpo Cappa.
- Collegare la Flangia al foro di uscita sulla Mensola soprastante la Cappa con un tubo rigido o flessibile di $\varnothing$ 120 mm.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Fissare la Griglia direzionata **8** sull'uscita con 2 Viti **12e** (2,9 x 12,7) in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.



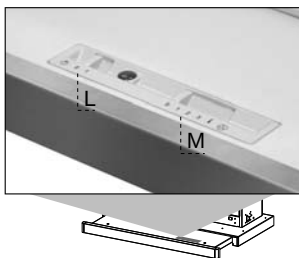
Le varie funzioni vengono attivate automaticamente con l'estrazione del carrello. Per spegnere le funzioni impostate sarà sufficiente richiudere il carrello.

TASTO	FUNZIONE
--------------	-----------------

L	Luci	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
----------	------	---

M	Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione.
----------	--------	---

- | | | |
|--|--|---|
| | | <ol style="list-style-type: none">1. Velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso,in presenza di pochi vapori di cottura.2. Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro.3. Velocità massima, adatta a fronteggiare grandi emissioni di vapore di cottura,anche per tempi prolungati. |
|--|--|---|



Le varie funzioni vengono attivate automaticamente con l'estrazione del carrello. Per spegnere le funzioni impostate sarà sufficiente richiudere il carrello.

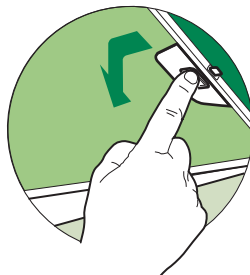
TASTO		FUNZIONE
L	Luci	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
M	Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione.
		1. Velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura.
		2. Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro.
		3. Velocità massima, adatta a fronteggiare grandi emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati.
		i. Velocità intensiva, adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.

MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Estrarre il carrello aspirante.
- Togliere i Filtri uno alla volta, agendo sugli appositi agganci.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Chiudere il carrello aspirante.

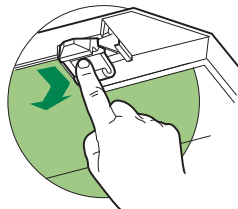


Filtri antiodore (Versione Filtrante)

SOSTITUZIONE

Attenzione: Spegnerle le luci ed attendere il raffreddamento delle lampade prima di effettuare la sostituzione del filtro antiodore.

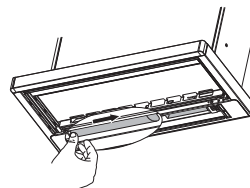
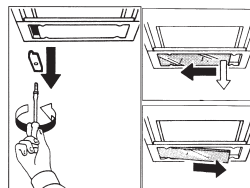
- Non sono lavabili né rigenerabili, vanno sostituiti ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Estrarre il carrello aspirante.
- Togliere i Filtri Antigraasso
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Rimontare i Filtri antigrasso.
- Richiudere il carrello aspirante.



Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

- Togliere i terminali metallici che fissano la plafoniera in vetro.
- Far scorrere la plafoniera in vetro verso un lato, fino a liberare l'estremità opposta. Abbassare leggermente l'estremità libera e farlo scorrere fino a liberarlo totalmente.
- Sostituire la lampada con una nuova di uguali caratteristiche.
- Rimontare la plafoniera in vetro in sequenza inversa.



Lampada	Assorbimento (W)	Attacco	Voltaggio (V)	Dimensione (mm)	Codice ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

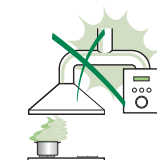
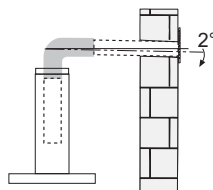
- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

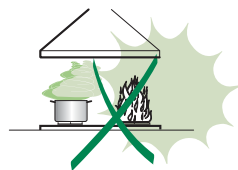
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



- “**CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

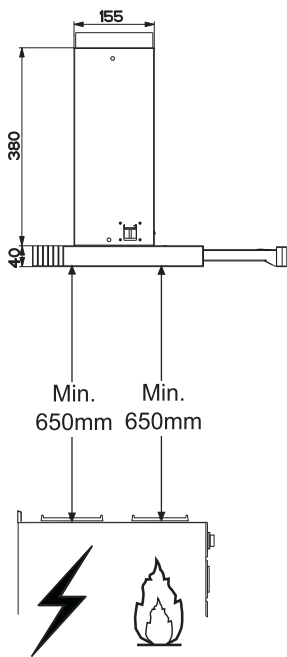
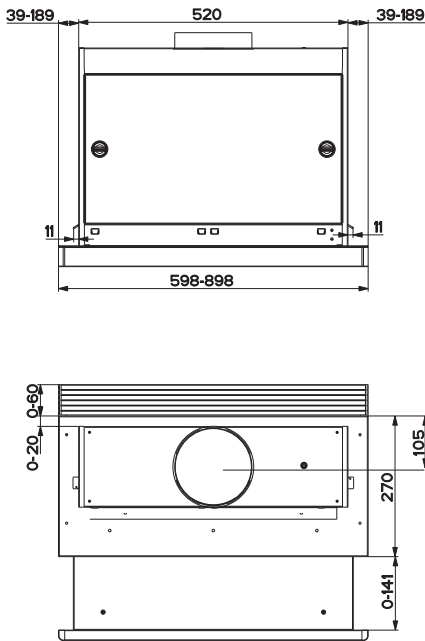
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions

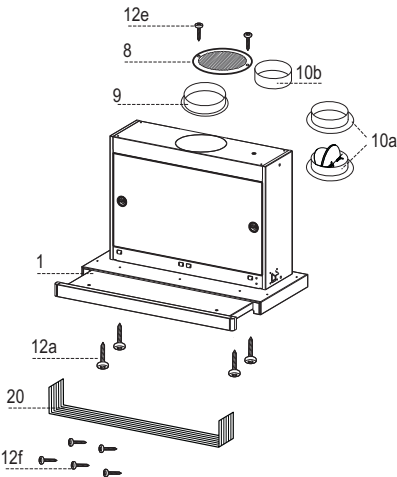


Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
8	1	Directional Air Outlet grille
9	1	Flange $\varnothing$ 150 mm
10a	1	Flange $\varnothing$ 120 mm
10a	1	Dumper $\varnothing$ 120 mm
10b	1	Adapting ring $\varnothing$ 120-125 mm
20	1	Closing element

Ref.	Q.ty	Installation Components
12a	4	Screws 3,5 x 16
12e	2	Screws 2,9 x 12,7
12f	5	Screws 2,9 x 9,5

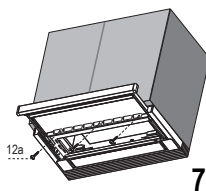
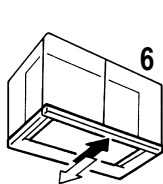
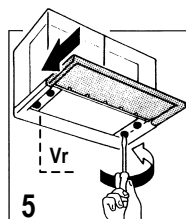
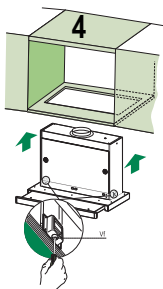
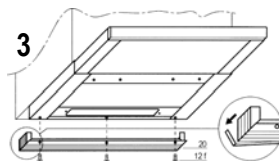
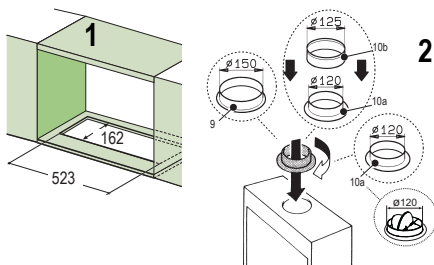
Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



INSTALLATION

Drilling the Support surface and Fitting the Hood

- The Hood can be fitted directly on the lower surface of the Wall Units (650 mm min. above the Cooker Top) using the snap-on Side Supports.
- Make an opening on the lower surface of the Wall Unit, as indicated. (fig.1)
- Choose the correct flange measure basing on the air outlet diameter and insert it to the upper air outlet opening. (fig.2)
- Screw the closing profile **20** onto the rear part of the hood, using the screws **12f** (2.9 x 9.5) provided. (fig.3)
- Open the sliding suction panel.
- Remove the metal grease filters one by one after having disconnected the relative fastening elements.
- Close the sliding suction panel again.
- Insert the Hood until the snap-on side supports click into place. (fig.4)
- Open the sliding suction panel.
- Lock in position by tightening the screws **Vr** from underneath the Hood. (fig.4)
- If necessary, adjust the whole filter holder unit and proceed as follows:
 - Loosen the four adjustment screws **Vr** and close the sliding panel again. (fig.5)
 - Move the entire filter holder unit until it is properly aligned with the wall unit. (fig.6)
- Keeping the hood canopy still, remove the sliding panel and lock the adjustment screws again. (fig.5)
- The hood can now be fastened to the wall unit using the four screws **12a** (3.5 x 16) provided. (fig.7)
- Replace the metal grease filters.
- Close the sliding suction panel again.

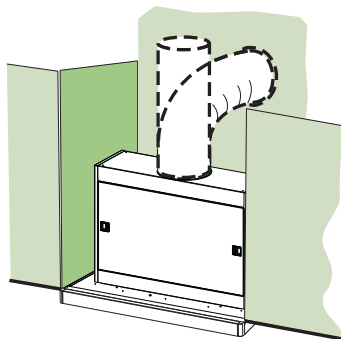


Connections

DUCTING VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

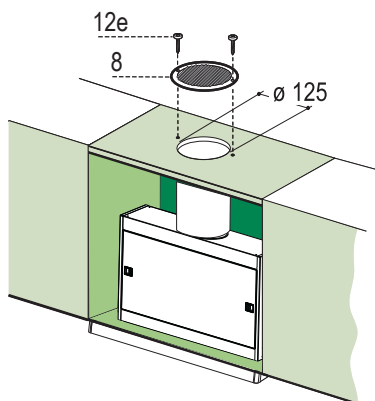
When installing the hood in ducting version, a rigid or a flexible pipe with the diameter corresponding to the flange diameter is used in order to connect the hood to the air outlet piping.

- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



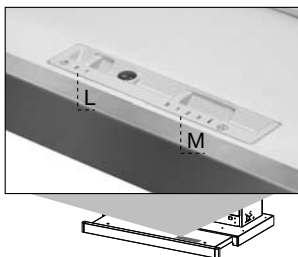
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Cut a hole $\varnothing$ 125 mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the flange **10a** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood using a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 120 mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the directional grille **8** on the recirculation air outlet using the 2 screws **12e** (2,9 x 12,7) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



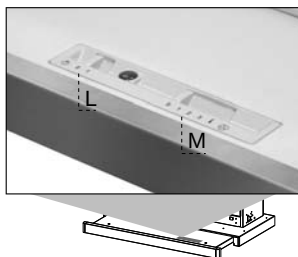
ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..



By pulling out the sliding panel it is possible to automatically activate all the hood functions. By simply closing the sliding panel all the functions are switched off.

SWITCH		FUNCTIONS
L	Light	Switches the lighting system on and off
M	Motor	Switches the extractor motor on and off
		1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.
		2. Medium speed, suitable for most operating conditions, thanks to an optimum relation between hood performance and noise.
		3. Maximum speed, suitable when the highest cooking vapour emission has to be eliminated for longer periods.



By pulling out the sliding panel it is possible to automatically activate all the hood functions. By simply closing the sliding panel all the functions are switched off.

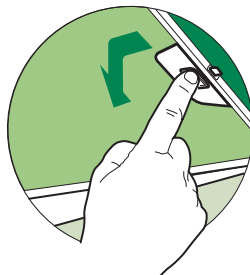
SWITCH		FUNCTIONS
L	Light	Switches the lighting system on and off
M	Motor	Switches the extractor motor on and off
		1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.
		2. Medium speed, suitable for most operating conditions, thanks to an optimum relation between hood performance and noise.
		3. Maximum speed, suitable when the highest cooking vapour emission has to be eliminated for longer periods.
		i. Intensive speed, suitable for the strongest cooking vapours and odours.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL CASSETTE GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months, or more frequently in case of particularly heavy use of the hood. Filters can be washed in a dishwasher.
- Pull out the sliding suction panel.
- Remove the filters one by one, after having disconnected the relative fastening elements.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Let them get dry before refitting them. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Close the sliding suction panel.

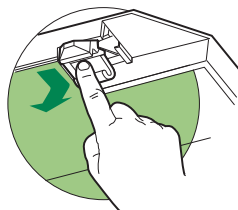


Charcoal filter (Recycling version)

REPLACING CHARCOAL FILTERS

Warning: Turn the lights off and wait until the lamps cool down before you change the odour filter.

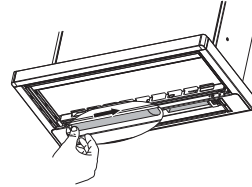
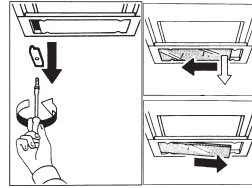
- These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every four months or more frequently by particularly heavy use.
- Pull out the sliding suction panel.
- Remove the grease filters.
- Remove the saturated carbon filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Replace the grease filters.
- Close the sliding suction panel.



Lighting

LIGHT REPLACEMENT

- Remove the metal terminals fixing the glass.
- Slide the glass cover out of one of the fastening clips. Lower the unfastened part of the glass cover slightly, so that the cover can be completely removed.
- Replace the light with a new one of the same type and rating.
- Replace the glass cover in reverse order.



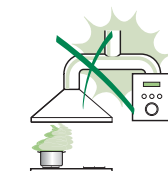
Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

CONSEILS ET SUGGESTIONS

- △ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

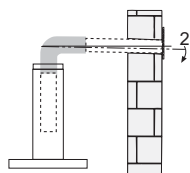
INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.



Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.

- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Ne pas évacuer l'air à travers un tube flexible utilisé pour l'aspiration des fumées des appareils alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles (ne pas utiliser avec des appareils ayant une seule sortie d'air dans la pièce).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
Attention : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces personnes ne soient attentivement surveillées et instruites par un responsable de leur sécurité.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

ENTRETIEN

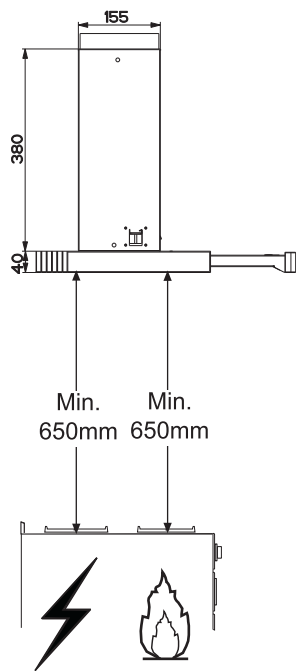
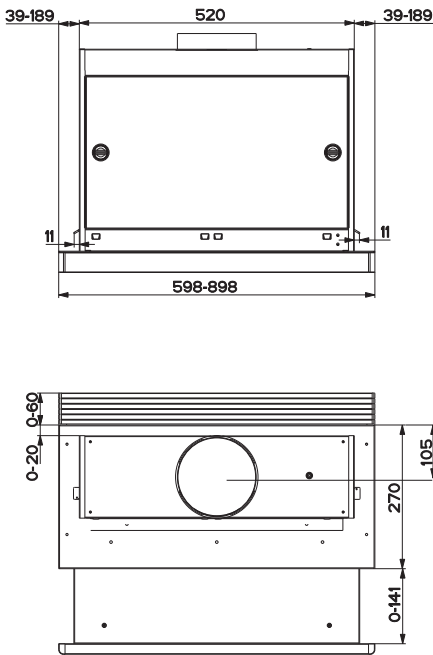
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement

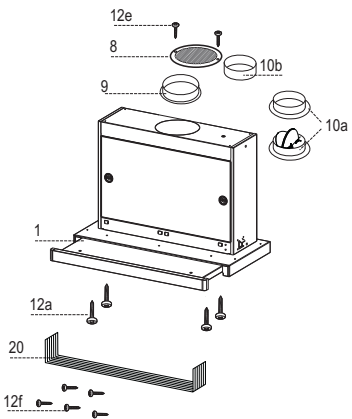


Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres
8	1	Grille orientée Sortie de l'Air
9	1	Flasque ø 150 mm
10a	1	Flasque ø 120 mm
10a	1	Buse avec clapet ø 120 mm
10b	1	Anneau de raccord Ø 120 - 125 mm
20	1	Profil fermeture

Réf.	Q.té	Composants pour l'installation
12a	4	Vis 3,5 x 16
12e	2	Vis 2,9 x 12,7
12f	5	Vis 2,9 x 9,5

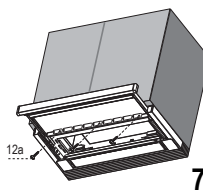
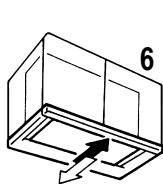
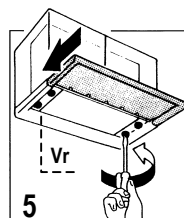
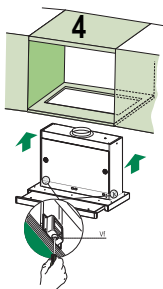
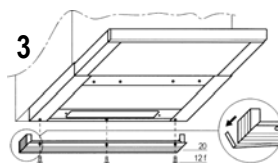
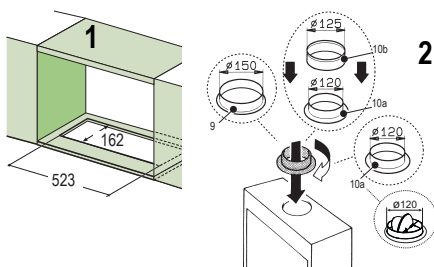
Q.té	Documentation
1	Manuel d'instructions



INSTALLATION

Perçage du Plan de support et Montage de la Hotte

- Il est possible d'installer la Hotte directement sur le plan inférieur des Armoires murales (650 mm. min. par rapport aux Plaques de Cuisson), à l'aide des Supports latéraux par encliquetage. (fig.1)
- Percer une ouverture (emboîtement) sur le plan inférieur de l'Armoire murale, comme indiqué. (fig.1)
- Insérer la flasque correcte dans le trou supérieur de sortie de l'air. (fig.2)
- Visser le profil de fermeture **20** sur la partie arrière de la hotte, en utilisant les vis **12f** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil. (fig.3)
- Sortir le chariot aspirant.
- Retirer les Filtres Anti-graisse l'un après l'autre, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Fermer le chariot aspirant.
- Insérer la Hotte jusqu'à accrocher les Supports latéraux par encliquetage. (fig.4)
- Sortir le chariot aspirant.
- Bloquer définitivement la pièce, en serrant les Vis **Vf** depuis le dessous de la Hotte. (fig.4)
- Si nécessaire, effectuer des ajustements du corps porte-filtres tout entier, puis suivre les instructions suivantes:
 - Desserrer les quatre vis de réglage **Vr** et refermer le chariot. (fig.5)
 - Déplacer le corps porte-filtres tout entier, jusqu'à obtenir l'alignement souhaité de l'armoire murale. (fig.6)
 - Toujours en maintenant bloqué le corps de la hotte, sortir le chariot et bloquer à nouveau les vis de réglage. (fig.5)
 - Maintenant il est possible de fixer définitivement la hotte contre l'armoire murale en utilisant les quatre vis **12a** (3,5 x 16) fournies avec l'appareil. (fig.7)
- Remonter les Filtres anti-graisse.
- Sortir le chariot aspirant.

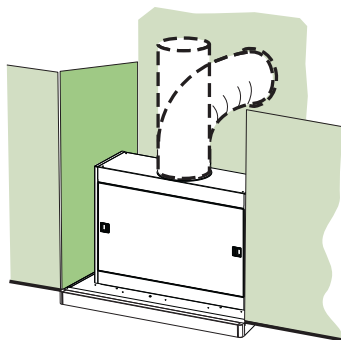


Branchements

SORTIE AIR VERSION EVACUATION EXTERIEURE

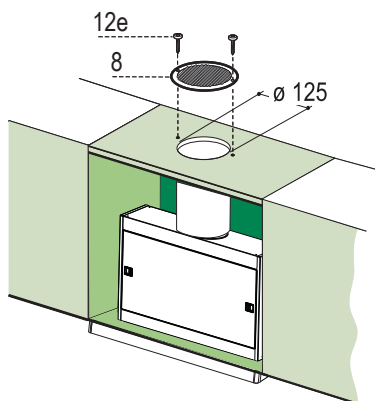
En cas d'installation en version évacuation extérieure, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie utilisant un tube rigide ou flexible avec le même diamètre de la flasque précédemment installée.

- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



SORTIE AIR VERSION RECYCLAGE

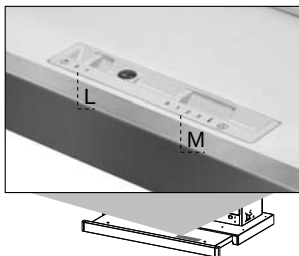
- Percer un trou de $\varnothing 125$ mm. sur l'éventuelle Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte.
- Insérer le flasque **10a** sur la sortie du corps de la hotte.
- Connecter la Flasque au trou de sortie sur la Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de $\varnothing 120$ mm.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Fixer la Grille orientée **8** sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis **12e** ($2,9 \times 12,7$) fournies avec l'appareil.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION



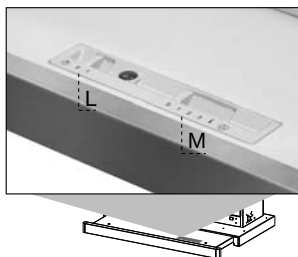
Les différentes fonctions de la hotte sont activées automatiquement avec l'ouverture du tiroir. Pour arrêter les fonctions sélectionnées il suffit de fermer le tiroir.

TOUCHE	FUNCTIONS
--------	-----------

L	Lumières	Allume et éteint l'éclairage.
----------	----------	-------------------------------

M	Moteur	Allume et éteint le moteur aspiration
----------	--------	---------------------------------------

- | | | |
|--|--|---|
| | | <ol style="list-style-type: none">1. Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés . |
|--|--|---|



Les différentes fonctions de la hotte sont activées automatiquement avec l'ouverture du tiroir. Pour arrêter les fonctions sélectionnées il suffit de fermer le tiroir.

TOUCHE	FUNCTIONS
--------	-----------

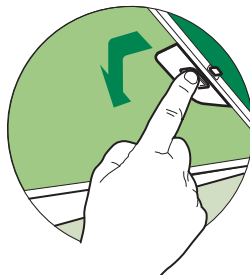
L	Lumières	Allume et éteint l'éclairage.
M	Moteur	Allume et éteint le moteur aspiration
		1. Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
		2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.
		3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés .
		i. Vitesse turbo, cette vitesse est conseillée pour de grandes émissions de va-peurs de cuisson.

ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE DES FILTRES ANTI-GRAISSE MÉTALLIQUES AUTOPORTEURS

- Les filtres peuvent être également lavés au lave-vaisselle; il faut les laver tous les 2 mois d'emploi environ, ou bien plus souvent, en cas d'emploi particulièrement intense.
- Sortir le tiroir aspirant.
- Retirer un Filtre à la fois, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Laver les Filtres en évitant de les plier, puis laisser sécher avant de les remonter (L'éventuel changement de couleur de la surface du filtre, qui pourrait survenir au cours du temps, ne porte absolument pas préjudice à l'efficacité de celui-ci.).
- Remonter les filtres, en faisant attention à ce que la poignée soit orientée vers la partie visible externe.
- Fermer le tiroir aspirant.

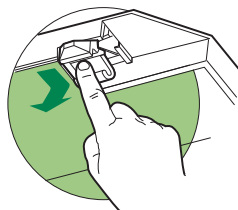


Filtres anti-odeur (Version Recyclage)

REPLACEMENT

Attention: Éteindre les lumières et attendre le refroidissement des ampoules avant de procéder au remplacement du filtre anti-odeur.

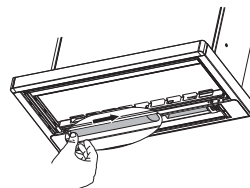
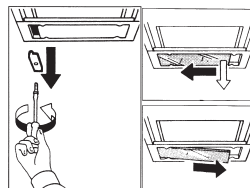
- Les filtres ne peuvent pas être lavés ni régénérés; il faut les remplacer tous les 3-4 mois d'emploi environ ou bien plus souvent, en cas d'emploi particulièrement intense.
- Sortir le chariot aspirant.
- Retirer les Filtres Anti-graisse.
- Retirer le Filtre anti-odeur au Charbon actif saturé, en intervenant sur les crochets spécialement prévus.
- Mettre le nouveau Filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les Filtres anti-graisse.
- Refermer le chariot aspirant.



Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

- Retirer les étaux métalliques qui fixent le plafonnier en verre.
- Faire glisser le plafonnier en verre sur un côté jusqu'à libérer l'extrémité opposée. Abaisser légèrement l'extrémité libre et le faire glisser jusqu'à le libérer totalement.
- Remplacer la lampe par une nouvelle avec les mêmes caractéristiques.
- Remonter le plafonnier en verre dans la séquence inverse.



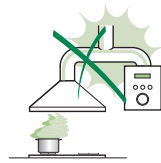
Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- △ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

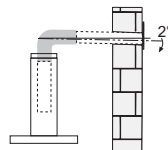
INSTALLATION

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschilds im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.



Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

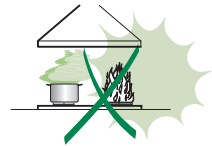
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht über das flexible Rohr der Rauchabsaugung über mit Gas oder einem anderen Brennstoff betriebenen Kochstellen nach außen geleitet werden (nicht mit Geräten einsetzen, die die Luft lediglich in den Raum auslassen).
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgetauscht werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.



- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

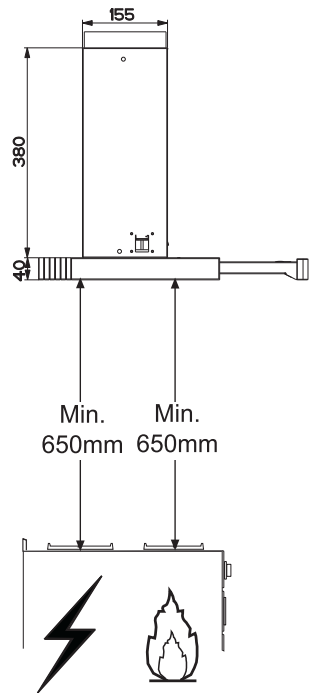
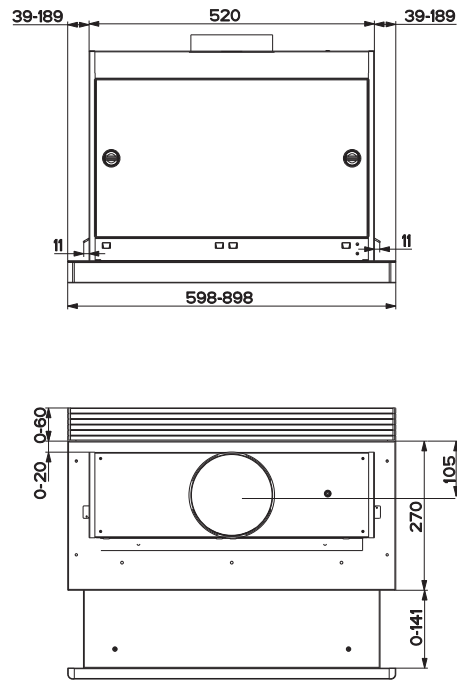
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

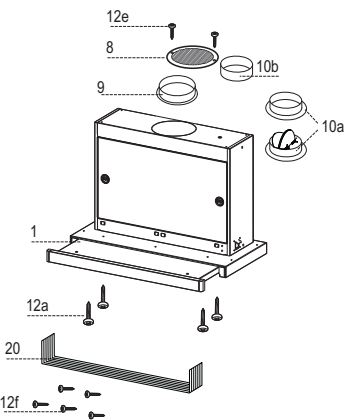


Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter
8	1	Luftleitgitter Luftaustritt
9	1	Flansch ø 150 mm
10a	1	Flansch ø 120 mm
10a	1	Flansch mit Ruckstauklappe ø 120 mm
10b	1	Vergrößerungsring ø 120-150 mm
20	1	Abdeckprofil

Pos.	St.	Montagekomponenten
12a	4	Schrauben 3,5 x 16
12e	2	Schrauben 2,9 x 12,7
12e	5	Schrauben 2,9 x 9,5

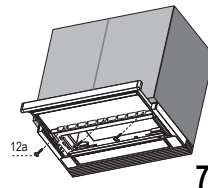
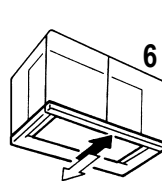
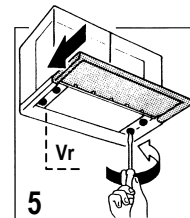
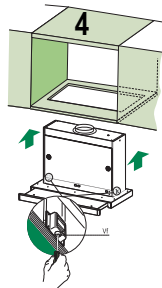
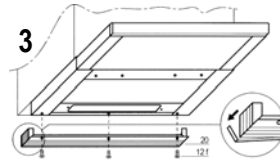
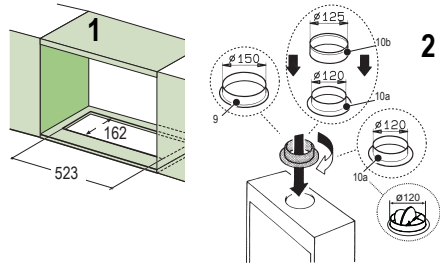
St.	Dokumentation
1	Bedienungsanleitung



MONTAGE

Bohren der Trägerplatte und Montage der Dunstabzugshaube

- Die Haube kann direkt an der Unterseite der Hängeschränke (mindestens 650 mm von der Kochmulde entfernt) mit seitlichen Schnapphalterungen fixiert werden.
- An der Unterseite des Hängeschranks, wie in der Abbildung gezeigt, eine Öffnung anbringen. (Abb.1)
- Abluftstutzen in die obere Luftaustrittsöffnung einstecken. (Abb.2)
- Das Abschlussprofil **20** an der Rückseite der Haube mit den beiliegenden Schrauben **12f** (2,9x9,5) fixieren. (Abb.3)
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm öffnen.
- Die Fettfilter nacheinander entnehmen, indem die entsprechenden Haltevorrichtungen gelöst werden.
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm wieder schließen.
- Die Haube einschieben, bis die seitlichen Halterungen einschnappen. (Abb.4)
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm öffnen.
- Die Haube von unten her mit den Schrauben **Vf** fixieren. (Abb.4)
- Falls erforderlich, das unter Teil wie nachstehend beschrieben ausrichten:
 - Die vier Einstellschrauben **Vr** lockern und den Wrasenleitschirm wieder schließen. (Abb.5)
 - Den gesamten unteren Korpus verschieben, bis er auf den Oberschrank ausgerichtet ist. (Abb.6)
 - Den Haubenkörper festhalten, den Wrasenleitschirm öffnen und die Einstellschrauben festziehen. (Abb.5)
 - Nun kann die Haube am Oberschrank mit den vier beiliegenden Schrauben **12a** (3,5 x 16) fixiert werden. (Abb.7)
- Die Fettfilter wieder montieren.
- Den herausziehbaren Wrasenleitschirm wieder schließen.

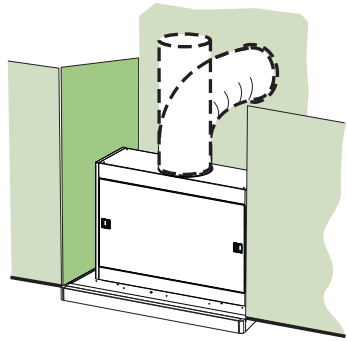


Anschlüsse

ANSCHLUSS BEI ABLUFTBETRIEB

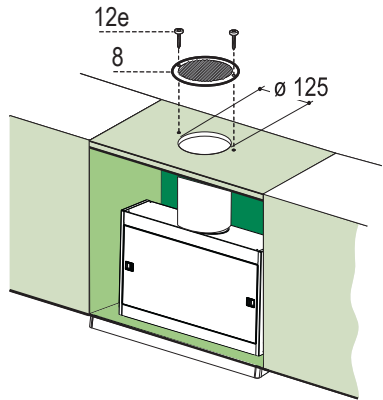
Für die Installation der Haube im Abluftbetrieb mit Hilfe eines Rohres oder Schlauches vom selben Durchmesser wie der zuvor installierte Flansch ($\varnothing$ 150mm, $\varnothing$ 125 mm oder $\varnothing$ 120 mm) am Gebläseaustrittsstutzen anschließen.

- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



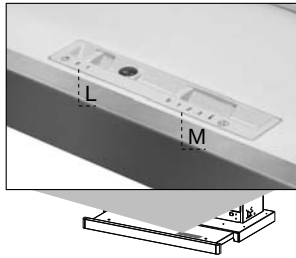
ANSCHLUSS BEI UMLUFTBETRIEB

- In das eventuell über der Haube vorhandene Bord ein Loch $\varnothing$ 125 mm bohren.
- Den Flansch **10a** am Haubenaustritt anbringen.
- Den Flansch beim Luftaustritt oberhalb der Haube mit Rohr oder Schlauch $\varnothing$ 120 mm verbinden.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Das Luftleitgitter **8** mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben **12e** (2,9 x 12,7) auf dem Hängeschränk.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohlefilter eingesetzt ist



ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsgang von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.



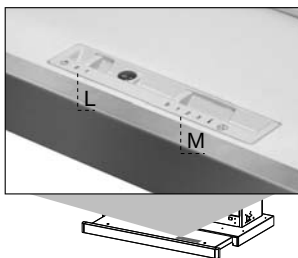
Die verschiedenen Funktionen werden automatisch beim Ausziehen des Wrasenleitschirms eingeschaltet. Um die Funktionen wieder auszuschalten, den Wrasenleitschirm einschieben.

SCHALTER	FUNKTION
----------	----------

L	Beleuchtung	Schaltet die Beleuchtung ein und aus
----------	-------------	--------------------------------------

M	Motor	Schaltet den Gebläsemotor ein und aus
----------	-------	---------------------------------------

- | | | |
|--|--|--|
| | | <ol style="list-style-type: none">1. kleinste Gebläsestufe, diese Stufe ist für den geräuscharmen Dauerbetrieb der Haube bei geringer Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld geeignet.2. mittlere Gebläsestufe, eignet sich durch das gute Verhältnis zwischen Geräuscentwicklung und Luftförderleistung für die meisten Kochsituationen.3. höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld, auch über längere Zeit hin. |
|--|--|--|
-



Die verschiedenen Funktionen werden automatisch beim Ausziehen des Wrasenleitschirms eingeschaltet. Um die Funktionen wieder auszuschalten, den Wrasenleitschirm einschieben.

SCHALTER	FUNKTION
----------	----------

L Beleuchtung	Schaltet die Beleuchtung ein und aus
----------------------	--------------------------------------

M Motor	Schaltet den Gebläsemotor ein und aus
----------------	---------------------------------------

1. kleinste Gebläsestufe, diese Stufe ist für den geräuscharmen Dauerbetrieb der Haube bei geringer Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld geeignet.
--

2. mittlere Gebläsestufe, eignet sich durch das gute Verhältnis zwischen Geräuschentwicklung und Luftförderleistung für die meisten Kochsituationen.
--

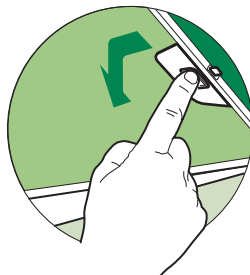
3. höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld, auch über längere Zeit hin.

i. Intensivstufe. Bei sehr starker Wrasenentwicklung auf dem Kochfeld geeignet.

Fettfilter

REINIGUNG DER METALLFETTFILTER

- Die Filter können im Geschirrspüler gereinigt werden und müssen nach spätestens zwei Monaten Betriebszeit oder, bei besonders intensiver Nutzung, häufiger gereinigt werden.
- Den Wrasenleitschirm herausziehen.
- Die Verriegelung des Fettfilters zuerst nach hinten, dann nach unten herausnehmen.
- Die Filter im Geschirrspüler bei stärkstem Reinigungsprogramm und höchster Temperatur, mindestens 65°C, reinigen und vor dem Wiedereinsetzen trocknen lassen, dabei nicht knicken. (Eine eventuelle Verfärbung der Filteroberfläche, zu der es im Laufe der Zeit kommen kann, beeinträchtigt die Funktion des Filters keinesfalls.)
- Die Filter wieder einsetzen, dabei darauf achten, dass die Verriegelung sichtbar ist.
- Den Wrasenleitschirm wieder einschieben.

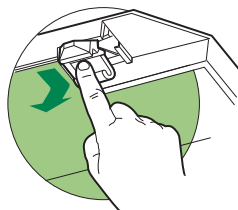


Aktivkohlefilter (Umluftbetrieb)

FILTERWECHSEL

Achtung: Die Beleuchtung ausschalten und warten, bis die Lampe abgekühlt ist, bevor der Geruchsfilter ausgetauscht wird.

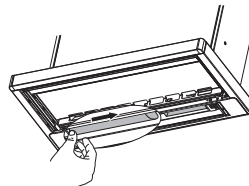
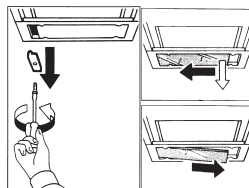
- Die Filter lassen sich nicht reinigen oder regenerieren und müssen spätestens nach vier Monaten Betriebszeit oder, bei besonders intensiver Nutzung, häufiger ersetzt werden.
- Den Wrasenleitschirm herausziehen.
- Die Fettfilter entnehmen
- Die entsprechenden Haken lösen und den gesättigten Aktivkohlefilter entnehmen.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Fettfilter wieder einsetzen.
- Den Wrasenleitschirm wieder einschieben.



Beleuchtung

AUSTAUSCHEN DER LAMPEN

- Die Metallklammern entfernen, die die gläserne Lampenabdeckung halten.
- Die gläserne Lampenabdeckung zur Seite gleiten lassen, bis die gegenüberliegende Seite frei liegt. Die freie Seite leicht nach unten ziehen und die Lampenabdeckung zur Seite gleiten lassen, bis die Beleuchtung ganz frei liegt.
- Die Lampe durch eine neue eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Die gläserne Lampenabdeckung in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.



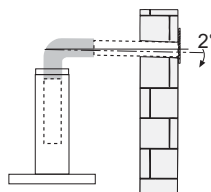
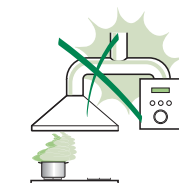
Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Größe (mm)	ILCOS-Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

INSTALLATIE

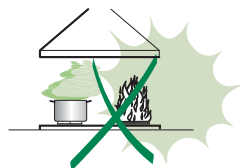
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.
- De lucht mag niet worden afgevoerd via een slang die wordt gebruikt voor de rookafzuiging door apparaten op gas of andere brandstoffen (niet gebruiken met apparaten die alleen lucht in de ruimte afgeven).



- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.
Waarschuwing: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.
- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.



- “ **LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

ONDERHOUD

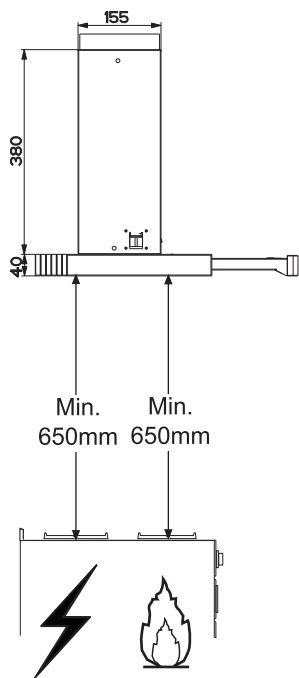
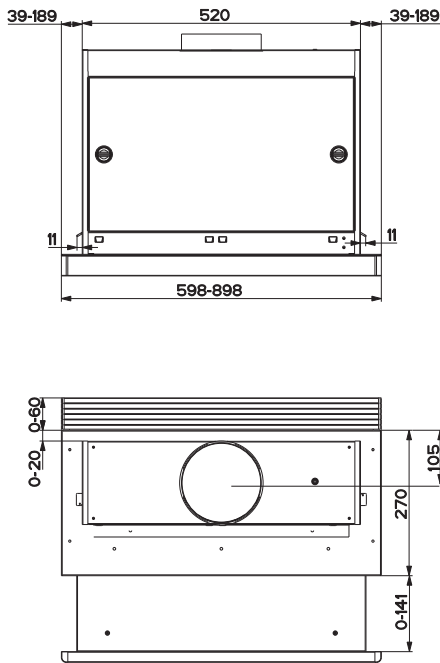
- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenereerbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



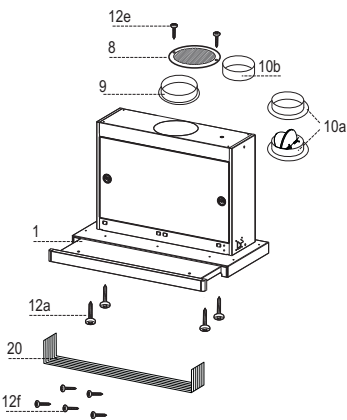
Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met: Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters
8	1 Richtingrooster luchtuitlaat
9	1 Flens ø 150 mm
10a	1 Flens ø 120 mm
10a	1 Toom met Klep ø 120 mm
10b	1 Aanpassingsring ø 120-125 mm
20	1 Sluitprofiel

Ref.	Installatieonderdelen
12a	4 Schroeven 3,5 x 16
12e	2 Schroeven 2,9 x 12,7
12f	5 Schroeven 2,9 x 9,5

Documentatie

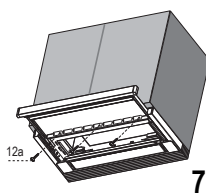
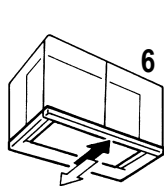
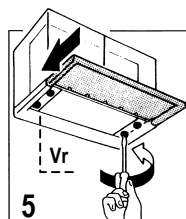
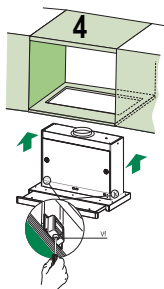
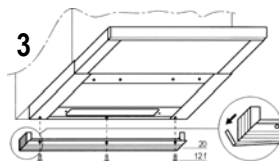
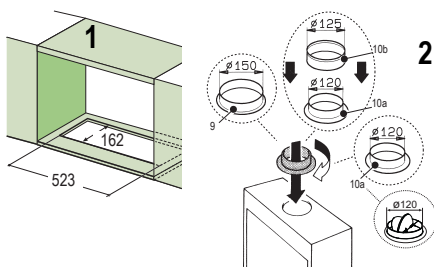
- 1 Gebruiksaanwijzing



INSTALLATIE

Boren van gaten in draagvlak en montage wasemkap

- De wasemkap kan rechtstreeks op het onderste vlak van het keukenkastje (min. 650 mm van de kookplaat) worden geïnstalleerd met behulp van de zijsteunen met klikbevestiging. (fig.1)
- Ga voor de inbouw van de wasemkap op het onderste vlak van het keukenkastje, als volgt te werk. (fig.1)
- Steek de afvoerbuís in het bovengaai van de buitenafvoer. (fig.2)
- Schroef het sluitprofiel **20** aan de achterkant van de wasemkap vast met behulp van de bijgeleverde schroeven **12f** (2,9 x 9,5) (fig.3)
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Verwijder de vetfilters één voor één door de haken los te maken.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.
- Plaats de wasemkap totdat de zijsteunen met klikbevestiging vastgehaakt zijn. (fig.4)
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Blokkeer de wasemkap definitief door de schroeven **Vf** vanaf de onderkant van de wasemkap aan te draaien. (fig.4)
- Voer eventueel enige afstellingen uit in de behuizing van de filterhouder en ga daarvoor als volgt te werk:
 - Draai de vier stelschroeven **Vr** los en sluit het zuiggroep weer. (fig.5)
 - Veerplaats de hele behuizing van de filterhouder totdat de gewenste uitlijning van het keukenkastje is verkregen. (fig.6)
 - Houd de behuizing van de wasemkap stil en verwijder het zuiggroep. Blokkeer vervolgens de stelschroeven weer. (fig.5)
 - Nu kan de wasemkap definitief aan het keukenkastje worden bevestigd met behulp van de vier bijgeleverde schroeven **12a** (3,5 x 16). (fig.7)
- Monteer de vetfilters weer.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.

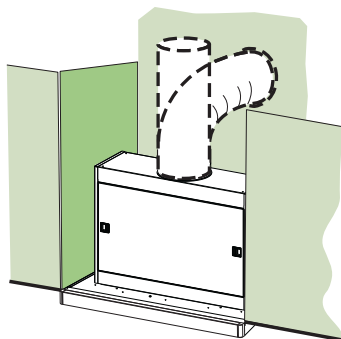


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

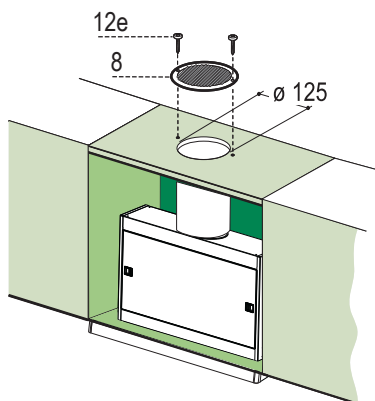
In het geval van installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding die dezelfde diameter heeft als de reeds geïnstalleerde flens.

- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap bijgeleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



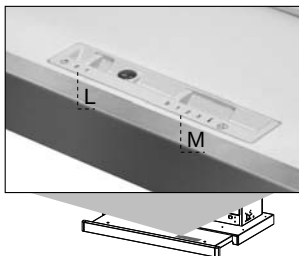
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Boor een gat van $\varnothing 125$ mm in de eventuele plank boven de kap.
- Breng de flens **10a** op de uitlaat van de wasemkap aan.
- Verbind de flens met de uitlaatopening op de plank boven de kap met behulp van een starre of flexibele leiding van $\varnothing 120$ mm.
- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Bevestig het richtingsrooster **8** op de uitlaat van de gerecirculeerde lucht met 2 van de bijgeleverde schroeven **12e** (2,9 x 12,7).
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.



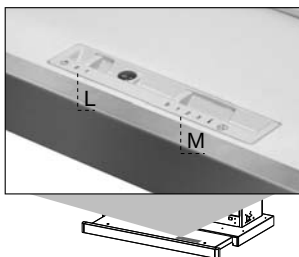
De verschillende functies worden automatisch geactiveerd wanneer de slede wordt uitgetrokken. Voor het uitzetten van de ingestelde functies is het voldoende de slede weer te sluiten.

SCHAKELAAR FUNCTIES

L	Lichten	Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit
----------	---------	--

M	Motor	Hiermee schakelt u de afzuigmotor aan en uit
----------	-------	--

1. Minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
 2. Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
 3. Maximum snelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.
-



De verschillende functies worden automatisch geactiveerd wanneer de slede wordt uitgetrokken. Voor het uitzetten van de ingestelde functies is het voldoende de slede weer te sluiten.

SCHAKELAAR FUNCTIES

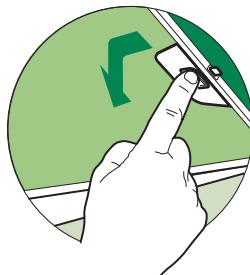
L	Lichten	Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit
M	Motor	Hiermee schakelt u de afzuigmotor aan en uit
		1. Minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
		2. Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
		3. Maximum snelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.
		i. Intensieve snelheid, geschikt om de sterkste kookdampen af te voeren.

ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE METALEN ZELFDRAGENDE VETFILTERS

- Deze filters moeten minstens om de 2 maanden of, bij een bijzonder intensief gebruik vaker, gereinigd worden. Ze kunnen ook in de vaatwasmachine afgewassen worden.
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Verwijder de filters één voor één door aan de hiervoor bestemde hendeltjes te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Een eventuele kleursverandering van het oppervlak van de filters, die na verloop van tijd kan optreden, heeft absoluut geen invloed op de goede werking ervan.)
- Plaats de vetfilters terug, maar let erop dat de handgreep goed zichtbaar blijft.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.

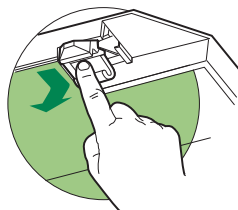


Geurfilter (Filterversie)

VERVANGING

Let op: schakel de lichten uit en wacht tot de lampen zijn afgekoeld, voordat u het geurfilter vervangt.

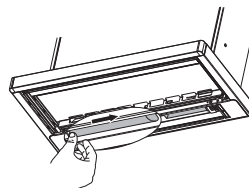
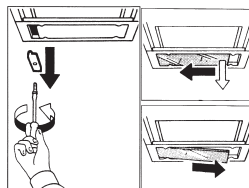
- Deze filter kan niet gewassen of geregenereerd worden en moet ongeveer om de 4 maanden vervangen worden. Indien U de wasemkap zeer intensief gebruikt, moet U de filter zelfs vaker vervangen.
- Trek de rolletjes met de zuiggroep naar voren.
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilter met actieve koolstof door aan de hiervoor bestemde hendeltjes te trekken.
- Monteer het nieuwe filter door het op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats opnieuw de vetfilters.
- Sluit opnieuw de zuiggroep.



Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

- Verwijder de metalen klemmen waarmee de glazen plafonnière is bevestigd.
- Schuif de glazen plafonnière naar één kant tot het andere uiteinde vrijkomt. Breng het vrije uiteinde enigszins omlaag en schuif het opzij tot de plafonnière volledig vrijkomt.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen.
- Ga voor het terugplaatsen van de glazen plafonnière in omgekeerde volgorde te werk.



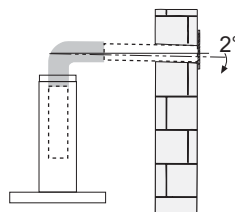
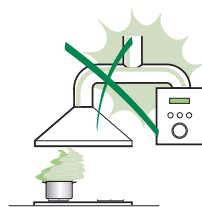
Lamp	Stroomopname (W)	Aansluiting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS-code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

CONSELHOS E SUGESTÕES

- △ As instruções para uso aplicam-se a vários modelos deste aparelho. Por isso, é possível que estejam aqui descritas algumas características do equipamento que não digam respeito ao seu aparelho específico.

INSTALAÇÃO

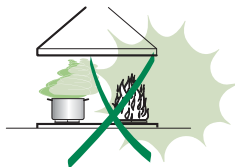
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de instalação ou utilização incorreta ou imprópria.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características fixada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica da habitação dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
Ligue o exaustor à conduta de fumos utilizando um tubo com diâmetro mínimo de 120 mm. O percurso do tubo de exaustão de fumo deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem fumos de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), é necessário que haja no aposento ventilação suficiente para impedir o retorno dos gases de escape. Deve haver uma abertura na cozinha que comunique diretamente com o exterior, para garantir a entrada de ar limpo. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos voltem a entrar no aposento através do exaustor.
- O ar não deve ser descarregado através de um tubo flexível utilizado para aspirar fumo de aparelhos alimentados a gás ou outros combustíveis (não usar com aparelhos que descarreguem o ar exclusivamente no local de instalação).
- No caso de danos no cabo elétrico, é necessário que seja substituído pelo serviço de assistência técnica, a fim de evitar quaisquer riscos.



- Se as instruções de instalação da placa de cozinha a gás indicarem uma distância acima desta superior à indicada, é necessário respeitá-las. Devem ser respeitados todos os regulamentos em matéria de evacuação de ar.
- Utilize apenas parafusos e peças pequenas apropriadas para o exaustor.
Advertência: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.
- Ligue o exaustor à fonte de energia através de um interruptor bipolar com, pelos menos, 3 mm de distância entre os contactos.

UTILIZAÇÃO

- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar os cheiros da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor senão para o fim para que foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas desprotegidas sob o exaustor, quando estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama de maneira a não ultrapassar o diâmetro do fundo da panela utilizada, certificando-se de que não incide dos lados.
- As fritadeiras devem ser vigiadas constantemente durante o funcionamento, porque as gorduras e óleos excessivamente aquecidos são facilmente inflamáveis.
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiados e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que sejam vigiadas.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e sob instrução de pessoa responsável pela incolumidade delas.



- “ **CUIDADO:** As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.”

MANUTENÇÃO

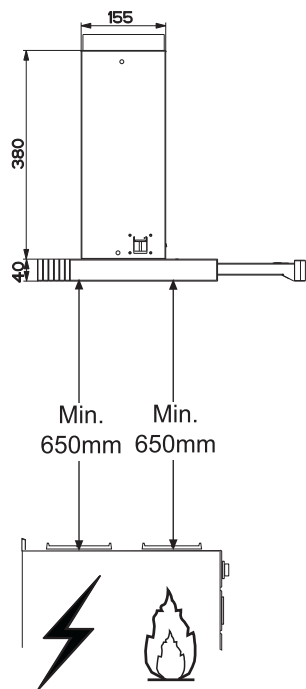
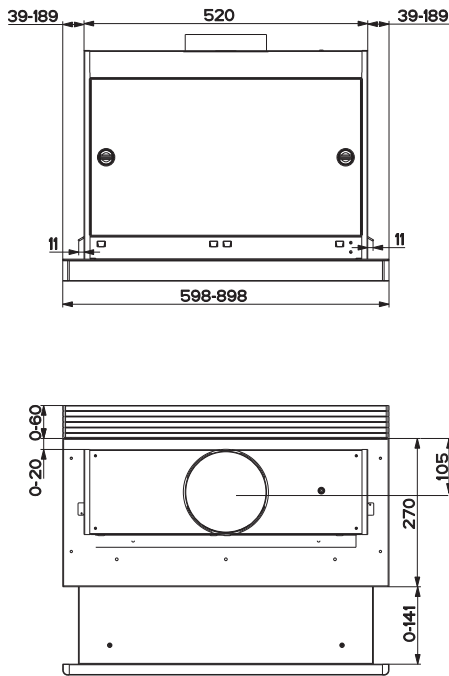
- Desligue o interruptor de alimentação do aparelho ou retire a ficha da tomada de corrente, antes de realizar qualquer serviço de manutenção.
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos especificados pelo fabricante (perigo de incêndio).
- Os filtros antigordura devem ser limpos cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso, e podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- O filtro de carvão ativado não é lavável e não pode ser regenerado. Deve ser substituído cada 4 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso.
- Se a limpeza do exaustor não for realizada de acordo com as instruções dadas, há risco de incêndio!
- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.



O símbolo — colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

CARACTERÍSTICAS

Dimensões

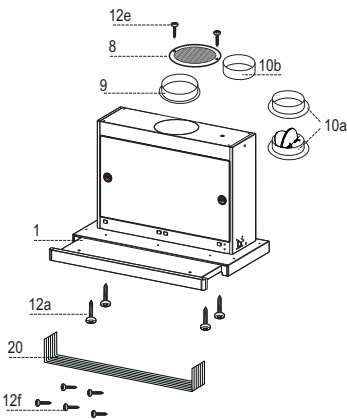


Componentes

Ref.	Qtd.	Componentes do Produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: comandos, iluminação, grupo do ventilador e filtros
8	1	Grade direccionada de saída de ar
9	1	Flange de ø 150
10a	1	Flange de ø 120
10a	1	Flange com válvula ø 120 mm
10b	1	Anel de aumento de diâmetro de ø 120-125 mm
20	1	Perfil de fecho

Ref.	Qtd.	Componentes de Instalação
12a	4	Parafusos 3,5 x 16
12e	2	Parafusos 2,9 x 12,7
12f	5	Parafusos 2,9 x 9,5

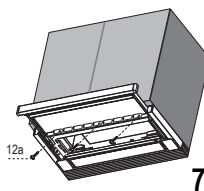
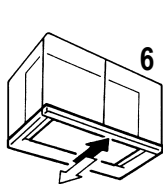
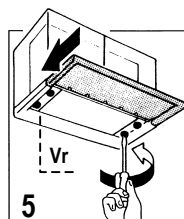
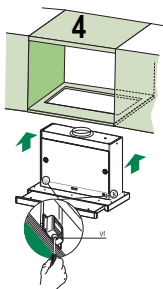
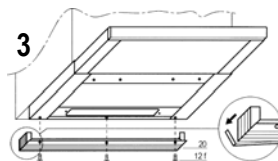
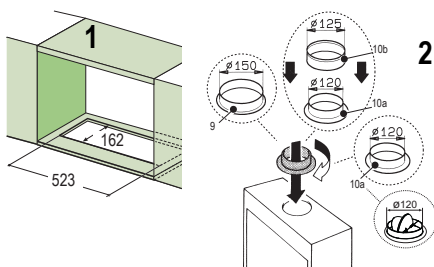
Qtd.	Documentos
1	Livro de Instruções



INSTALAÇÃO

Perfuração da superfície de suporte e montagem do exaustor

- O exaustor pode ser instalado directamente na superfície inferior de qualquer armário suspenso de cozinha (a um mínimo de 650 mm de distância do fogão), utilizando os suportes laterais de fixação por encaixe.
- Faça uma abertura na superfície horizontal inferior do móvel suspenso, como indicado. (fig.1)
- Introduza a flange no furo de descarga superior. (fig.2)
- Enrosque o perfil de fecho **20** na traseira do exaustor, utilizando os parafusos **12f** (2,9 x 9,5) fornecidos de série. (fig.3)
- Abra a gaveta de aspiração.
- Retire os filtros antigordura, um de cada vez, operando nos retentores próprios.
- Feche de novo a gaveta de aspiração.
- Introduza o exaustor até prender os suportes laterais, que se fixam por encaixe. (fig.4)
- Abra a gaveta de aspiração.
- Fixe definitivamente, apertando os parafusos **Vf**, operando debaixo do exaustor. (fig.4)
- Se necessário, proceda ao ajustamento de todo o bloco da estrutura porta-filtros, operando do modo seguinte:
 - Desaperte os quatro parafusos de regulação **Vr**, e feche a gaveta. (fig.5)
 - Desloque o bloco da estrutura porta-filtros até o alinhar com o móvel suspenso como desejado. (fig.6)
 - Mantendo o corpo do exaustor fixo na sua posição, tire a gaveta e aperte os parafusos de regulação **Vr**. (fig.5)
 - Nesta altura, é possível fixar o exaustor definitivamente no móvel suspenso, utilizando os parafusos **12a** (3,5 x 16) fornecidos. (fig.7)
- Monte de novo os filtros antigordura.
- Feche de novo a gaveta de aspiração.

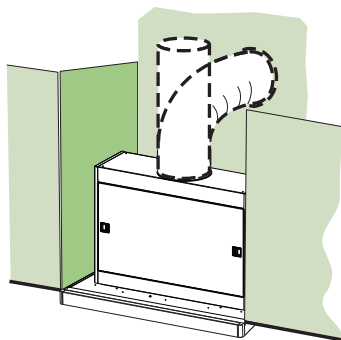


Ligações

SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

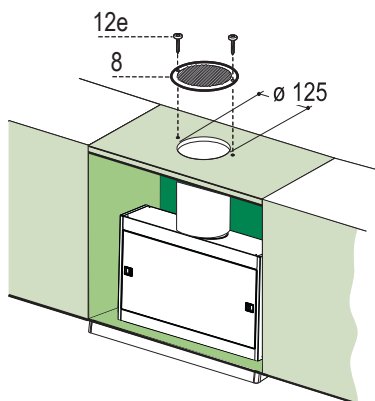
Para instalação na versão aspirante, ligue o exaustor à tubagem de saída, usando um tubo rígido ou flexível que tenha o mesmo diâmetro da flange montada anteriormente

- Fixe o tubo com braçadeiras próprias. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.
- Desmonte os filtros anti-odor de carvão activo, se disponíveis.



SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

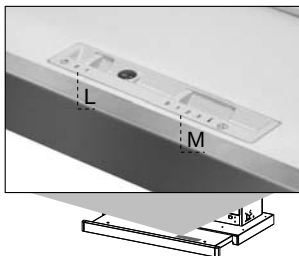
- Faça um furo de $\varnothing 125$ mm na prateleira existente por cima do exaustor.
- Adapte a flange **10a** na saída da estrutura do exaustor.
- Ligue a flange ao orifício de saída, na prateleira por cima do exaustor, utilizando um tubo rígido ou flexível de $\varnothing 120$ mm.
- Fixe o tubo com braçadeiras próprias. O material necessário para esta operação não é fornecido com o aparelho.
- Fixe a grelha direccionada **8** na saída com 2 dos parafusos **12e** ($2,9 \times 12,7$) fornecidos.
- Assegure-se de que os filtros anti-odor de carvão activo estão presentes.



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o exaustor à rede de alimentação eléctrica intercalando um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.

UTILIZAÇÃO



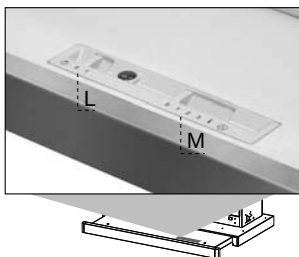
As várias funções são activadas automaticamente ao puxar a gaveta para fora. Para desligar as funções definidas, basta fechar de novo a gaveta de aspiração.

TECLA	FUNÇÃO
-------	--------

L	Luzes	Liga e desliga o circuito de iluminação.
----------	-------	--

M	Motor	Liga e desliga o motor de aspiração.
----------	-------	--------------------------------------

1. Velocidade mínima, indicada para troca de ar contínua muito silenciosa, se os vapores de cozedura forem poucos.
2. Velocidade média, indicada para a maior parte das condições de utilização, vista a excelente relação entre o caudal de ar tratado e o nível de ruído.
3. Velocidade máxima, indicada para enfrentar grandes emissões de vapor de cozedura, mesmo durante períodos de tempo prolongados.



As várias funções são activadas automaticamente ao puxar a gaveta para fora. Para desligar as funções definidas, basta fechar de novo a gaveta de aspiração.

TECLA	FUNÇÃO
-------	--------

L	Luzes	Liga e desliga o circuito de iluminação.
----------	-------	--

M	Motor	Liga e desliga o motor de aspiração.
----------	-------	--------------------------------------

		1. Velocidade mínima, indicada para troca de ar contínua muito silenciosa, se os vapores de cozedura forem poucos.
--	--	--

		2. Velocidade média, indicada para a maior parte das condições de utilização, vista a excelente relação entre o caudal de ar tratado e o nível de ruído.
--	--	--

		3. Velocidade máxima, indicada para enfrentar grandes emissões de vapor de cozedura, mesmo durante períodos de tempo prolongados.
--	--	---

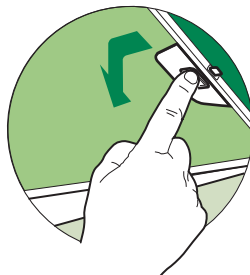
		i. Velocidade intensa, indicada para actuar em condições de emissão máxima de fumos de cozedura.
--	--	--

MANUTENÇÃO

Filtros antigordura

LIMPEZA DOS FILTROS METÁLICOS ANTIGORDURA AUTOPORTANTES

- Também podem ser lavados na máquina de lavar louça. Precisam de ser lavados cerca de 2 em 2 meses de utilização ou com maior frequência em caso de uso muito intenso do aparelho.
- Puxe o carro aspirante para fora.
- Tire os filtros, um de cada vez, manobrando os engates próprios.
- Lave os filtros, evitando dobrá-los, e deixe-os secar antes de os reinstalar. (A eventual alteração de cor da superfície do filtro que, com o tempo, se poderá verificar, não prejudica de modo nenhum a sua eficácia.)
- Reinstale-os, lembrando-se de manter a pega virada para o lado exterior visível.
- Feche o carro aspirante.

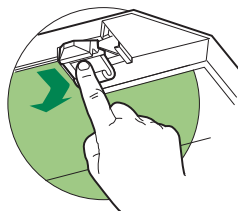


Filtros anti-odores (Versão filtrante)

SUBSTITUIÇÃO

Atenção! Apague as luzes e aguarde que as lâmpadas arrefeçam, antes de proceder à substituição do filtro anti-odores.

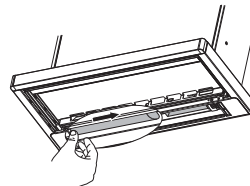
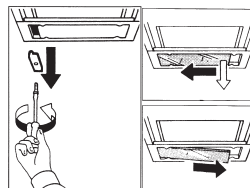
- Não podem ser lavados nem são regeneráveis. Têm de ser substituídos de 4 em 4 meses de utilização, aproximadamente, ou com maior frequência em caso de uso muito intenso do aparelho.
- Puxe o carro aspirante para fora.
- Tire os filtros antigordura.
- Remova o filtro anti-odores de carvão activo saturado, manobrando os respectivos engates.
- Instale o novo filtro encaixando-o no respectivo lugar.
- Monte de novo os filtros antigordura.
- Feche de novo o carro aspirante.



Iluminação

SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS

- Remova os terminais de metal que estão a fixar a placa de vidro que encobre as lâmpadas.
- Deslize com a cobertura de vidro para um dos lados, até soltar a extremidade oposta. Baixe, ligeiramente, a extremidade livre e faça-a deslizar, até a soltar completamente.
- Substitua a lâmpada por uma nova com as mesmas características.
- Monte de novo a cobertura de vidro da lâmpada, operando pela ordem de sucessão inversa.



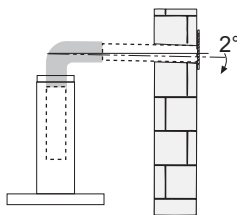
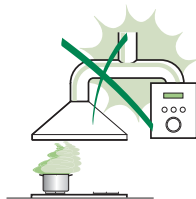
Lâmpada	Absorção (W)	Ligação	Tensão (V)	Dimensão (mm)	Código ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- △ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

УСТАНОВКА

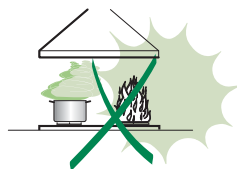
- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводятся дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.



- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки. **Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.



- “ **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

УХОД

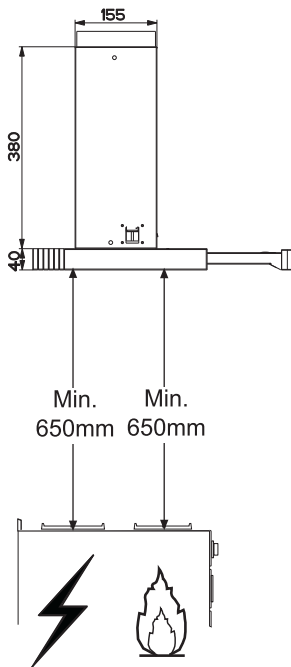
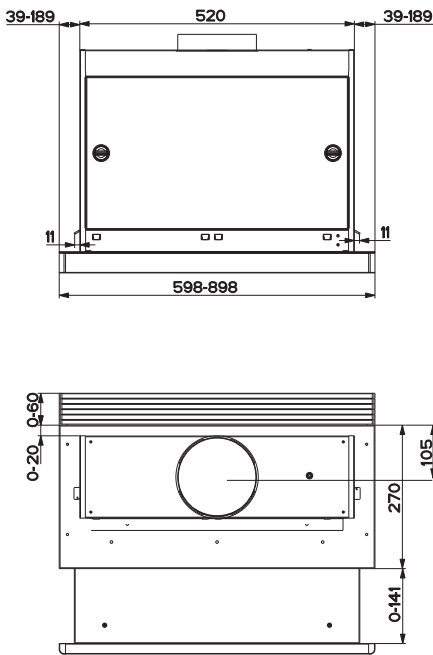
- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- "Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями".
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

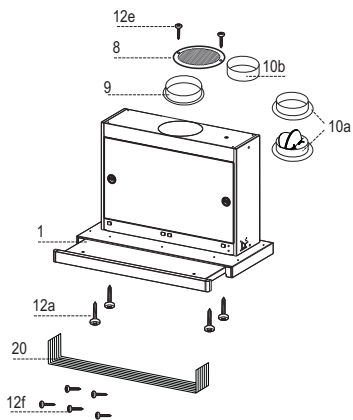
ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты



Части

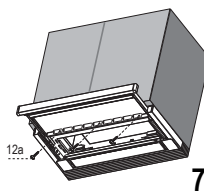
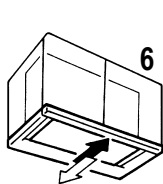
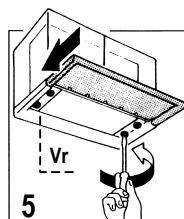
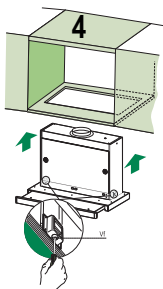
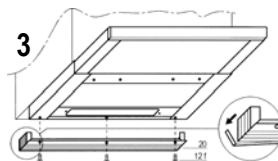
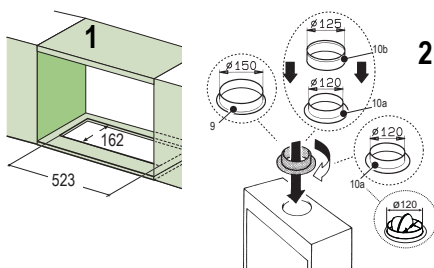
Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, вентилятором, ильтрами.
8	1	Регулируемая решетка выпуска воздуха
9	1	Фланец $\varnothing$ 150
10a	1	Фланец $\varnothing$ 120
10a	1	Фланец с клапаном $\varnothing$ 120
10b	1	Подгонка колец $\varnothing$ 120-125 мм
20	1	Закрывающий профиль
Об.	Кол.	Установочные компоненты
12a	4	Винты 3,5 x 16
12e	2	Винты 2,9 x 12,7
12f	5	Винты 2,9 x 9,5
Кол.	Документация	
1	Руководство по эксплуатации	



УСТАНОВКА

Отверстие в опорной плоскости и установка вытяжки

- Вытяжка может быть закреплена непосредственно к нижней плоскости подвесных полок (мин. 650 мм от плиты) боковыми защелкивающимися держателями.
- В нижней плоскости подвесной полки сделать отверстие, как показано на рисунке. (рис. 1)
- Вставить фланец в верхнее выпускное отверстие. (рис. 2)
- Привинтить закрывающий профиль **20** к задней стороне вытяжки винтами **12f** (2,9 x 9,5) прилагаемыми в комплекте. (рис. 3)
- Открыть всасывающую каретку.
- Вынуть противожировые фильтры по одному, отсоединив специальные запоры.
- Закрыть всасывающую каретку.
- Вставить в проем вытяжку и замкнуть боковые защелкивающиеся держатели. (рис. 4)
- Открыть всасывающую каретку.
- До конца затянуть винты **Vf** под вытяжкой. (рис. 4)
- Если нужно, отрегулировать весь корпус с фильтрами; действовать следующим образом:
 - Отпустить четыре регулировочных винта **Vr** и закрыть каретку. (рис. 5)
 - Сместить весь корпус фильтров, чтобы выровнять его с подвесной полкой. (рис. 6)
- Удерживая корпус вытяжки в положении, вынуть каретку и затянуть регулировочные винты **Vr**. (рис. 5)
- Теперь можно окончательно закрепить вытяжку к полке прилагаемыми в комплекте винтами **12a** (3,5 x 16). (рис. 7)
- Поставить на место противожировые фильтры.
- Закрыть всасывающую каретку.

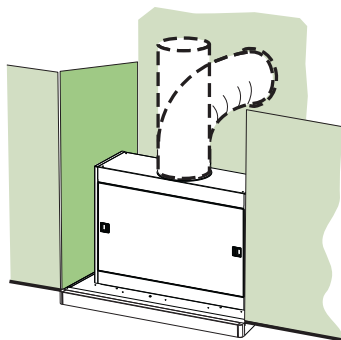


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

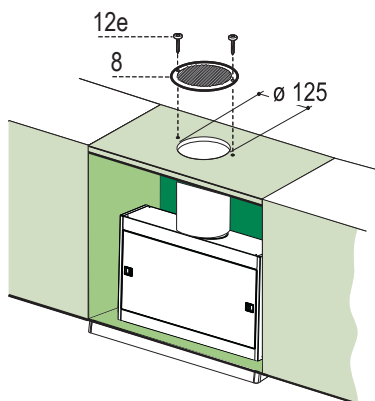
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой такого же диаметра, что и установленный ранее фланец.

- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Если есть, вынуть фильтры против запахов на активном угле.



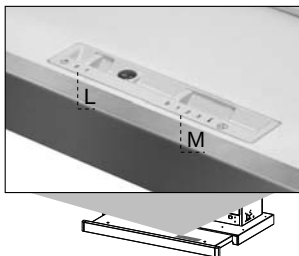
ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Сделать отверстие $\varnothing 125$ мм в полке над вытяжкой.
- Вставить фланец **10а** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Соединить фланец с отверстием в полке над вытяжкой жесткой или гибкой трубкой $\varnothing 120$ мм.
- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый материал не входит в комплект поставки.
- Закрепить регулируемую решетку **8** на выпуске 2 прилагаемыми в комплекте винтами **12е** (2,9 x 12,7).
- Проверить наличие фильтров против запахов на активном угле.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.



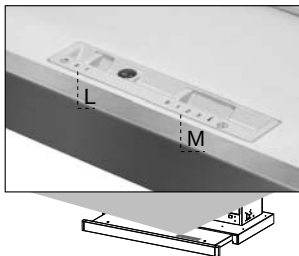
Функции вытяжки автоматически включаются при выдвинутой каретке. Чтобы отключить настроенные функции, достаточно задвинуть каретку.

КЛАВИША	ФУНКЦИЯ
---------	---------

L	Освещение Включает и выключает осветительную систему.
----------	---

M	Двигатель Включает и выключает двигатель всасывания.
----------	--

1. Минимальная скорость: пригодна для постоянного и очень тихого воздухообмена при наличии малого количества пара готовки.
 2. Средняя скорость: пригодна для большей части условий эксплуатации за счет отличного соотношения: объем обрабатываемого воздуха - уровень шума.
 3. Максимальная скорость: пригодна для обработки большого количества выпускаемого при готовке пара также в течение длительного времени.
-



Функции вытяжки автоматически включаются при выдвинутой каретке. Чтобы отключить настроенные функции, достаточно задвинуть каретку.

КЛАВИША	ФУНКЦИЯ
---------	---------

L	Освещение Включает и выключает осветительную систему.
---	---

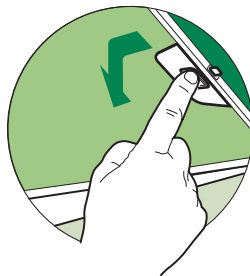
M	Двигатель Включает и выключает двигатель всасывания.
---	--

- | | |
|----|--|
| 1. | Минимальная скорость: пригодна для постоянного и очень тихого воздухообмена при наличии малого количества пара готовки. |
| 2. | Средняя скорость: пригодна для большей части условий эксплуатации за счет отличного соотношения: объем обрабатываемого воздуха - уровень шума. |
| 3. | Максимальная скорость: пригодна для обработки большого количества выпускаемого при готовке пара также в течение длительного времени. |
| i. | Интенсивная скорость: пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки. |

Противоожировые фильтры

ОЧИСТКА ПРОТИВООЖИРОВЫХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ САМОНЕСУЩИХ ФИЛЬТРОВ

- Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть примерно раз в 2 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.
- Вынуть всасывающую каретку.
- Вынуть фильтры по одному, отсоединив специальные защелки.
- Осторожно помыть фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дать им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтра совершенно не влияет на качество его работы.)
- Поставить фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.
- Закрыть всасывающую каретку.

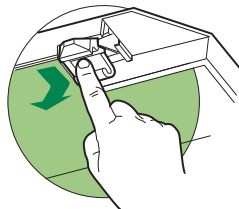


Фильтры против запахов (фильтрующая вытяжка)

ЗАМЕНА

Внимание: выключите свет и подождите, пока не остынут лампочки, прежде чем приступать к замене фильтра против запахов.

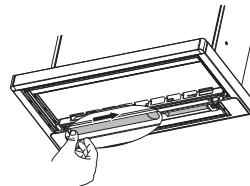
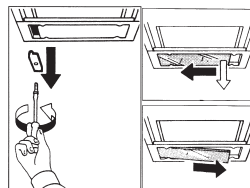
- Эти фильтры нельзя мыть и восстанавливать. Их следует заменять приблизительно каждые 4 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.
- Вынуть всасывающую каретку.
- Вынуть противоожировые фильтры.
- Вынуть фильтр против запахов на активном угле, отсоединив специальные защелки.
- Установить новый фильтр в положении и закрепить его защелками.
- Поставить на место противоожировые фильтры.
- Закрыть всасывающую каретку.



Освещение

ЗАМЕНА ЛАМП

- Удалить металлические зажимы крепления стеклянного плафона.
- Сдвинуть стеклянный плафон в сторону, чтобы освободить его с другой стороны. Слегка опустить и сдвинуть свободную сторону, чтобы полностью ее освободить.
- Заменить лампу на новую с такими же характеристиками.
- Поставить плафон на место, выполняя описанные операции в обратном порядке.



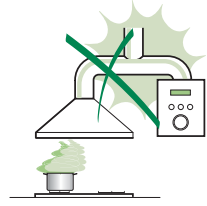
Лампа	Потребление (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (ММ)	Код ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

TAVSİYELER VE ÖNERİLER

- △ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

MONTAJ

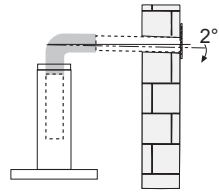
- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.



- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun.

Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.

- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.
- Hava, gaz veya başka yakıtların tahliyesi için kullanılan borulara deşarj edilmemelidir (havayı sadece odaya tahliye eden ev aletleri için geçerli değildir).



- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
Uyarı: İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yarlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duysal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğınden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiğı durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetimde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.
- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duysal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliğlerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.



- “**DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

BAKIM

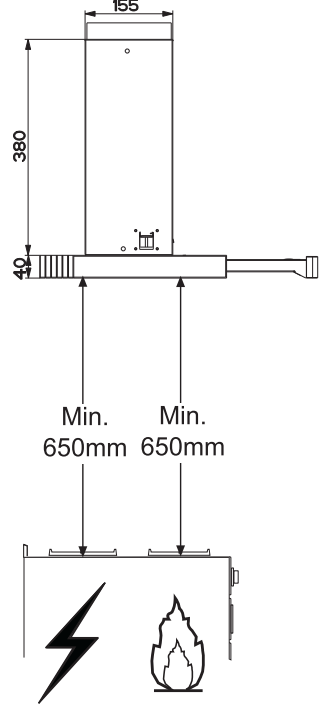
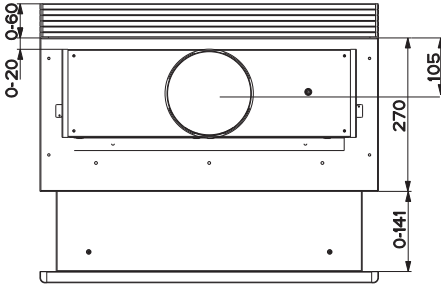
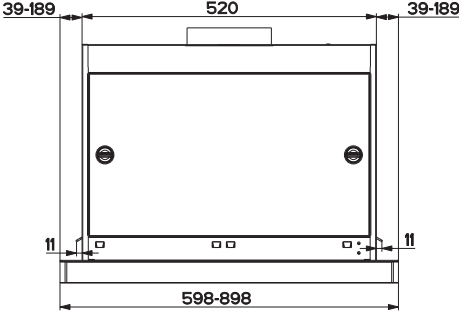
- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler.
- Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yangın riski vardır."
- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.



Ürün üstündeki veya paketindeki  sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

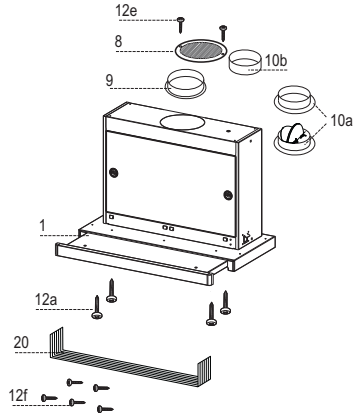
ÖZELLİKLER

Boyutlar



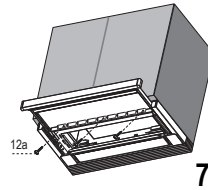
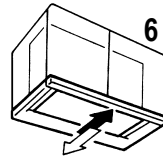
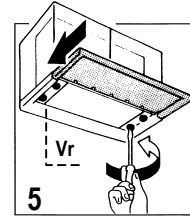
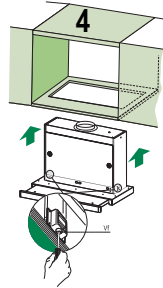
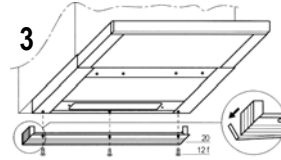
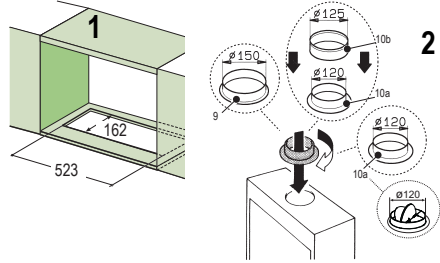
Bileşenler

Ref.	Adet	Ürün Bileşenleri
1	1	Kumandaları, Işığı, Ventilator Grubu ve Filtreleri ile komple Baca Gövdesi
8	1	Hava tahliye ızgarası
9	1	Flanş ø 150
10a	1	Flanş ø 120
10a	1	Valfli flanş ø 120
10b	1	Uyarlamak çalmak ø 120-125 mm
20	1	Kapak profili
Ref..	Adet	Montaj Bileşenleri
12a	4	Vida 3,5 x 16
12e	2	Vida 2,9 x 12,7
12f	5	Vida 2,9 x 9,5
Adet	Belgeler	
1	Kullanım Kılavuzu	



Destek Düzlemi Delme Planı ve Baca Montajı

- Yan kilit destekleri aracılığı ile bacanın doğrudan asma dolapların alt kısmına monte edilmesi mümkündür (ocak seviyesinin en az 650 mm yukarısında).
- Gösterildiği gibi, dolabın alt kısmına bir alan açılır (Şekil 1).
- Flaşı üst tahliye deliğine yerleştirin (Şekil 2).
- Kapak profilini **20 12f** vidalarını (2,9 x 9,5) kullanarak bacanın arka kısmına vidalayınız (Şekil 3).
- Emme grubunu açın.
- Kilitlerini açmak sureti ile yağ önleyici filtreleri teker teker sökün.
- Emme grubunu kapatın.
- Yan kilit destekler kapanıncaya kadar bacayı itin (Şekil 4).
- Emme grubunu açın.
- Bacanın alt kısmındaki **Vf** vidaları sıkarak sabitleyin (Şekil 4).
- Eğer filtrelerin bulunduğu kısmın ayarlanması gerekiyorsa, aşağıda izah edildiği üzere hareket edin:
 - Dört adet **Vr** vidasını gevşetin ve grubu kapatın (Şekli 5).
 - Filtreleri içeren kısmı ileri veya geri kaydırarak dolap ile istenilen hizaya getirin. (Şekil.6).
 - Baca grubunu sabit tutarak grubu çıkarın ve **Vr** ayar vidalarını (2,9 x 9,5) sıkın (Şekil.5).
 - **12a** vidalarını (3,5 x 16) kullanarak baca- yı dolaba sabitleyin (Şekil 7).
- Yağ önleyici filtreleri yerine takın.
- Emme grubunu kapatın. r

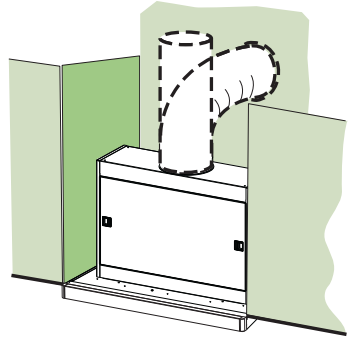


Bağlantılar

EMME MODELİ HAVA TAHLİYESİ

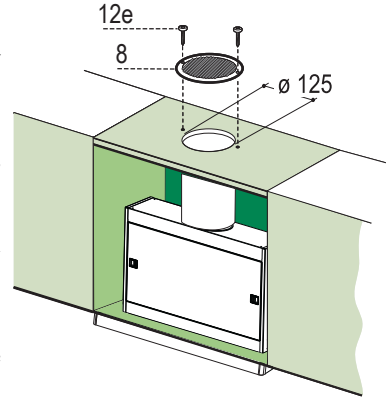
Emme modelini monte etmek için bacadı tahliye bacasına bağlayın. Ara parça olarak, genişliği önceden monte edilen flanşın çapı ile aynı olan esnek veya esnek olmayan bir hortum kullanın.

- Hortumu uygun kelepçeler aracılığı ile sıkın. Gereken malzemeler dahil değildir.
- Aktif karbonlu koku önleyici filtreler var ise bunları çıkarın.



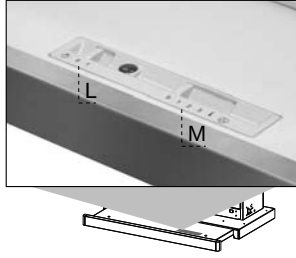
FİLTRE MODELİNDE HAVA TAHLİYESİ

- Bacanın üstünde yer alan olası rafa 125 mm çapında bir delik açın.
- Baca gövdesinin tahliye deliğine **10a** flanşını yerleştirin.
- Flanş ile bacanın üst kısmında yer alan rafa açılmış olan deliği 120 mm çapında esnek veya esnek olmayan bir boru ile birleştirin.
- Hortumu uygun kelepçeler ile sabitleyin. Gerekli malzeme dahil değildir.
- **8** no.lu yönlü ızgarayı 2 adet **12e** vidası (2,9 x 12,7) (dahildir) kullanarak çıkışa monte edin.
- Aktif karbonlu koku önleyici filtrelerin yerlerinde olmalarına dikkat edin.



ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı, temas noktaları arasında 3 mm açıklık olan çift kutuplu bir anahtar üzerinden elektrik şebekesine bağlayın.



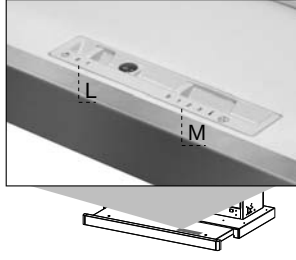
Şaryonun dışarıya doğru kaydırılması ile farklı fonksiyonlar aktif hale gelmektedir. Bunların kapatılması için şaryonun yere kaydırılması yeterli olacaktır.

DÜĞME	İŞLEVİ
-------	--------

L	Işıklar	Işıklandırma sistemini açar ve kapatır.
----------	---------	---

M	Motor	Havalandırma motorunu açar ve kapatır.
----------	-------	--

1. Minimum hız; sessiz bir şekilde sürekli hava değişimini sağlar; az dumanlı durumlarda kullanılır.
2. Ortalama hız; işlenen hava miktarı ile çıkan ses arasındaki oranın mükemmelliği açısından pişirme şartlarının çoğuna uygundur.
3. Azami hız; çokça buhar meydana getiren pişirme şartına uygun olup uzun süreler boyunca devrede kalabilir.



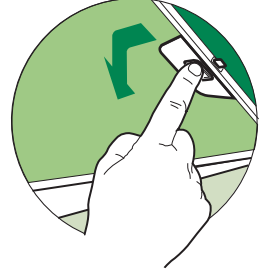
Şaryonun dışarıya doğru kaydırılması ile farklı fonksiyonlar aktif hale gelmektedir. Bunların kapatılması için şaryonun yere kaydırılması yeterli olacaktır.

DÜĞME		İŞLEVİ
L	Işıklar	Işıklandırma sistemini açar ve kapatır.
M	Motor	Havalandırma motorunu açar ve kapatır.
		1. Minimum hız; sessiz bir şekilde sürekli hava değişimini sağlar; az dumanlı durumlarda kullanılır.
		2. Ortalama hız; işlenen hava miktarı ile çıkan ses arasındaki oranın mükemmelliği açısından pişirme şartlarının çoğuna uygundur.
		3. Azami hız; çokça buhar meydana getiren pişirme şartına uygun olup uzun süreler boyunca devrede kalabilir.
		i. Yoğun hız; azami düzeydeki pişirme buharları ile baş etmek için.

Yağ filtreleri

MONTELİ METAL YAĞ FİLTRELERİNİN TEMİZLİĞİ

- Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, 2 ayda bir veya özellikle yoğun kullanım söz konusu ise daha sık yıkanmalıdırlar.
- Emme arabasını çıkartın.
- Kancalarına bastırmak sureti ile filtreleri teker teker çıkartın.
- Filtreleri katlamadan yıkayın ve monte etmeden önce kurutun. (Zamanla filtre yüzeyinde meydana gelebilecek renk değişikliği filtrenin etkinliğinde kesinlikle bir azalmaya neden olmaz.)
- Kolu dışarıdan görülen tarafta kalacak şekilde yeniden monte edin.
- Emme arabasını kapatın.

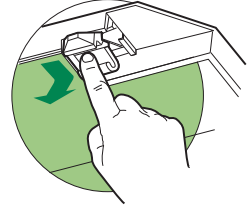


Koku filtreleri (Filtreli Versiyon)

DEĞİŞTİRME

Dikkat: Koku filtresini değiştirmeden önce ışıkları kapayın ve lambaların soğumasını bekleyin.

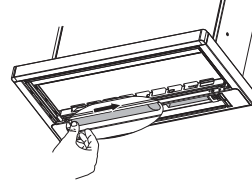
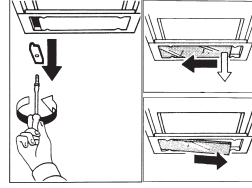
- Yıkanmazlar ve yeniden kullanılamazlar, yaklaşık her 4 ay kullanıldıktan sonra veya özellikle yoğun kullanım söz konusu ise değiştirilirler.
- Emme arabasını çıkartın.
- Yağ filtrelerini çıkartın.
- Kancalarından bastırarak koku filtresini aktif satüre karbondan çıkartın.
- Yeni filtreyi yuvasına takınız.
- Yağ filtresini yerine takın.
- Emme arabasını kapatın.



Işıklandırma

AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Cam kapağı yerinde tutan metalik bağlantıları çıkarın.
- Kapağı bir tarafa doğru kaydırmak sureti ile diğer ucun serbest kalmasını sağlayın. Serbest ucu hafifçe aşağıya indirerek tamamen serbest kalana kadar kaydırın.
- Ampülü aynı özelliklere sahip bir yenisi ile değiştirin.
- Yukarıda bahse konu işlemi tersine uygulayarak cam kapağı kapatın.



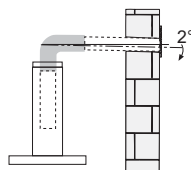
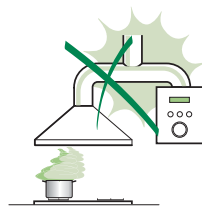
Ampul	Ampul Gücü (W)	Duy/Soket	Ampul Voltajı (V)	Boyut (mm)	ILCOS Kodu
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

PATARIMAI IR NUORODOS

- △ Naudojimo instrukcijos taikomos keliems šio prietaiso variantams. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.

MONTAVIMAS

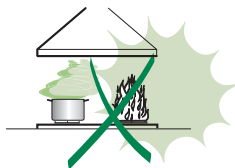
- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklingai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausias saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai įžeminti.
Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.
- Garų rinktuvo neįjunkite prie dūmtakių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei rinktuvas yra naudojamas ne su elektros įrenginiais (pvz., dujų degikliais), kambaryje turi būti įrengta tinkama ventiliacija, kad išmetamosios dujos nepatektų atgal į patalpą. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą galėtų patekti gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- Oras turi būti šalinamas į dūmtakį, kuris naudojamas išmetamoms dujoms iš degančių dujų ar kitokio kuro įrenginių šalinti (netaikoma įrenginiams, kurie nukreipia orą atgal į patalpą).
- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.



- Jei pagal dujų degiklio įrengimo instrukcijas nurodomas didesnis atstumas, į tai turi būti atsižvelgta. Tai pat reikia laikytis nurodymų, kurie reguliuoja oro išmetimą.
- Gartraukiui tvirtinti naudokite tik sraigtus ir mažas dalis.
[spėjimas!] Jei sraigtai ar tvirtinimo priemonės nebus montuojami pagal šias instrukcijas, tai gali sukelti elektros saugumo pavojų.
- Prijunkite gaubtą į elektros tinklą, naudodami dvipolį jungiklį, tarpas tarp kontaktų turi būti ne mažesnis nei 3 mm.

NAUDOJIMAS

- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.
- Po garų surinktuvo negaminkite patiekalų, kuriuos prieš patiekimą ant stalo užpila spiritu arba konjaku ir uždega; yra gaisro pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimų, taip pat asmenys, nemokėję ir nežinoję, kaip elgtis su prietaisu, jei tokie asmenys yra prižiūrimi, buvo apmokyti, kaip saugiai su juo elgtis, ir supranta esamą pavojų. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams valymo ir priežiūros darbų atlikti be priežiūros negalima.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sutrikę, taip pat asmenims, nemokantiems ir nežinantiems, kaip elgtis su prietaisu, išskyrus atvejus, kai tokius asmenis prižiūri arba moko už jų saugumą atsakingas žmogus.



- **ATSARGIAI!** Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

PRIEŽIŪRA

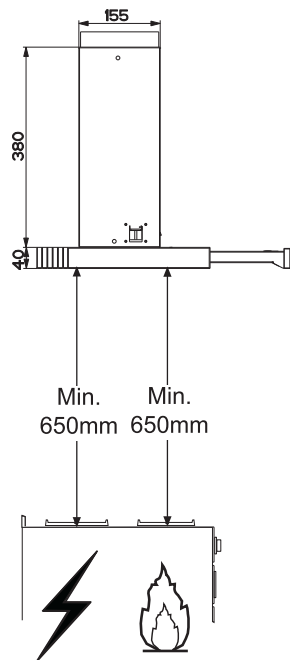
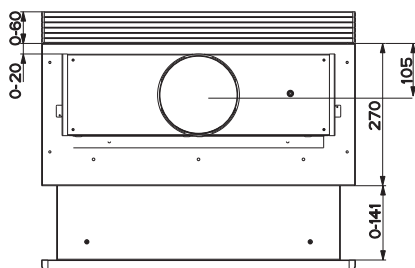
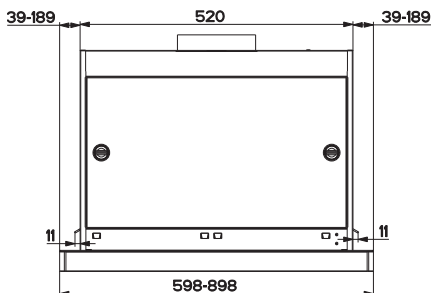
- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus).
- Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir rinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.
- Aktyvuotos anglies filtras yra neplaunamas ir antrą kartą nenaudojamas, turi būti pakeistas apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.
- Neatlikus numatyto valymo, gali kilti gaisro pavojus.
- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.



Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buitinių atliekų. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimančį elektros ir elektroninės įrangos perdirbimu. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į vietines miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą nusipirkote.

PRIETAISO APRAŠYMAS

Kliūtis



Sudedamosios dalys

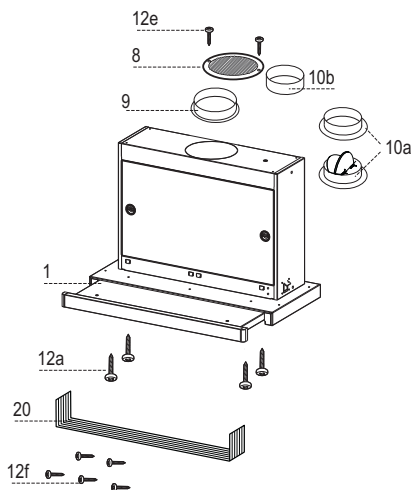
Nuor.	Kiekis	Gaminio sudedamosios dalys
1	1	Gartraukio korpusas su: valdymo elementais, lempute, pūstuvu, filtrais
8	1	Kryptinės oro išėjimo grotelės
9	1	Ø 150 mm jungė
10a	1	Ø 120 mm jungė
10a	1	Ø 120 mm slopintuvas
10b	1	Ø 120–125 mm pritaikomasis žiedas
20	1	Uždarojoji detalė

Nuor. Kiekis Montavimo sudedamosios dalys

12a	4	Sraigčiai 3,5 x 16
12e	2	Sraigčiai 2,9 x 12,7
12f	5	Sraigčiai 2,9 x 9,5

Kiekis Dokumentacija

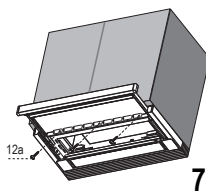
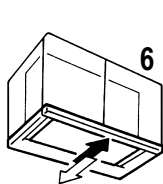
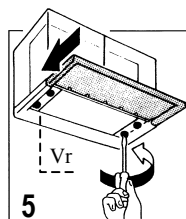
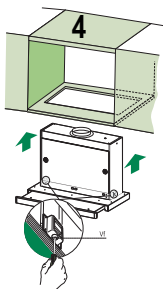
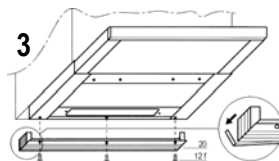
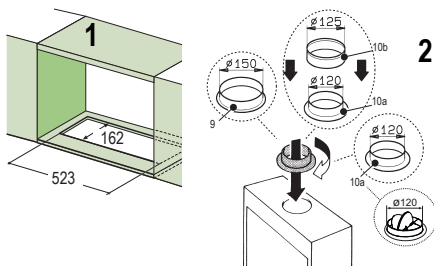
1	Naudojimosi vadovas
---	---------------------



MONTAVIMAS

Atraminio paviršiaus gręžimas ir gartraukio montavimas

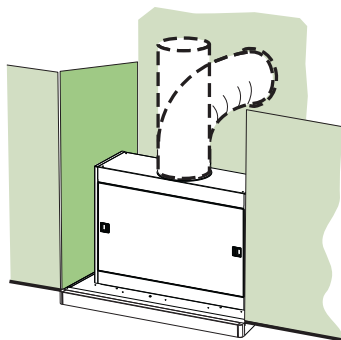
- Gartraukis gali būti montuojamas ant sienos įrenginių apatinio paviršiaus (mažiausiai 650 mm virš viryklės viršaus), naudojant kabinamąsias šonines atramas.
- Apatiniame sienos įrenginio paviršiuje padarykite išpjovą, kaip nurodyta (1 pav.).
- Pasirinkite tinkamą jungės išmatavimą, atsižvelgdami į oro išėjimo angos diametrą, ir įstatykite ją į viršutinę oro išėjimo angą (2 pav.).
- Sraigtu prisukite uždaramąjį profilį **20** prie gartraukio galinės dalies, naudodami pateikiamus sraigtus **12f** (2,9 x 9,5) (3 pav.).
- Atidarykite stumdomąjį traukos skydelį.
- Išimkite metalinius riebalų filtrus po vieną, atjunge atitinkamus tvirtinimo elementus.
- Vėl uždarykite stumdomąjį traukos skydelį.
- Įdėkite gartraukį taip, kad šoninės atramos užsifikuotų (4 pav.).
- Atidarykite stumdomąjį traukos skydelį.
- Jį pritvirtinkite į reikiamą padėtį, iš gartraukio apačios priverždami sraigtus **Vf** (4 pav.).
- Jei reikia, suderinkite visą filtro laikiklio skyrių, atlikdami tokius veiksmus:
 - Atpalaiduokite keturis reguliavimo sraigtus **Vr** ir vėl uždarykite stumdomąjį skydelį (5 pav.).
 - Stumkite visą filtro laikiklio skyrių, kol jis bus tinkamai suderintas su sienos įrenginiu (6 pav.).
 - Gartraukio gaubtą laikydami nejudantį, išimkite stumdomąjį skydelį ir vėl užfiksukite reguliavimo sraigtus (5 pav.).
 - Dabar gartraukis gali būti pritvirtintas prie sienos įrenginio, naudojant keturis pateikiamus sraigtus **12a** (3,5 x 16) (7 pav.).
- Vėl įdėkite metalinius riebalų filtrus.
- Vėl uždarykite stumdomąjį traukos skydelį.



IŠTRAUKIAMOJI VERSIJA. ORO ŠALINIMO SISTEMA

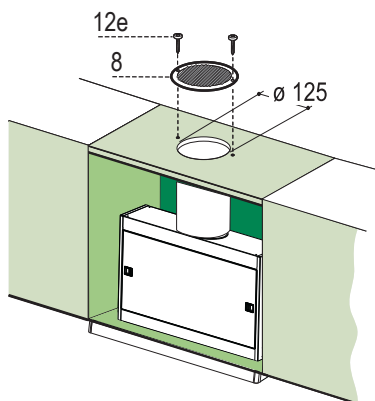
Montuojant ištraukiamosios versijos gartraukį, gartraukiui jungti prie oro išėjimo vamzdyno naudojamas standus arba lankstus vamzdis, kurio diametras atitinka jungės diametrą.

- Pritvirtinkite vamzdį, naudodami reikiamą kiekį tvirtinamųjų detalių (nepateikiama).
- Išimkite esamus anglies filtrus.



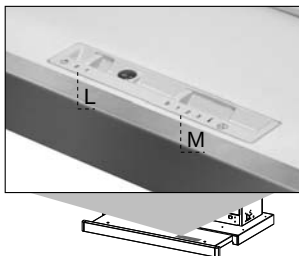
RECIRKULIACINĖ VERSIJA. ORO IŠĖJIMAS

- Išpjaukite $\varnothing 125$ mm skylutę bet kurioje lentynoje, kuri gali būti virš gartraukio.
- Į gartraukio korpuso angą įdėkite jungę **10a**.
- Prijunkite jungę prie lentynos angos virš gartraukio, naudodami lankstų arba standų $\varnothing 120$ mm vamzdį.
- Pritvirtinkite vamzdį į reikiamą padėtį, naudodami tinkamas vamzdžio tvirtinamąsias detales (nepateikiama).
- Pritvirtinkite kryptines grotelės **8** prie recirkuliacinės oro išėjimo angos, naudodami 2 pateikiamus sraigtus **12e** ($2,9 \times 12,7$).
- Įsitikinkite, ar buvo įdėti aktyvintosios anglies filtrai.



ELEKTROS JUNGTIS

- Gaubtą prie elektros tinklo prijunkite naudodami dvipolį jungiklį, tarp kontaktų turi būti bent 3 mm tarpas.



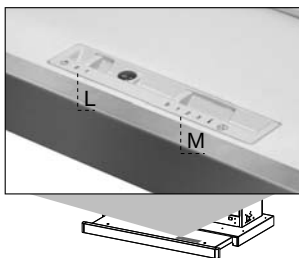
Ištraukiant stumdomąjį skydelį, galima automatiškai įjungti visas gartraukio funkcijas. Tiesiog uždarant stumdomąjį skydelį, visos funkcijos yra išjungiamos.

JUNGIKLIS FUNKCIJOS

L Apšvietimas Įjungia ir išjungia apšvietimo sistemą.

M Variklis Įjungia ir išjungia traukiklio variklį.

1. Mažas greitis, naudojamas pastoviam ir tyliam oro ištraukimui, esant nedideliame valgio gaminimo metu susidariusių garų kiekiui.
 2. Vidutinis greitis, dėl optimalaus gartraukio veikimo ir triukšmo santykio tinkamas daugeliu darbo sąlygų.
 3. Maksimalus greitis, tinkamas, kai reikia pašalinti didžiausius valgio gaminimo metu susidariusius garų kiekius ilgesnį laiką.
-



Ištraukiant stumdomąjį skydelį, galima automatiškai įjungti visas gartraukio funkcijas. Tiesiog uždariant stumdomąjį skydelį, visos funkcijos yra išjungiamos.

JUNGIKLIS FUNKCIJOS

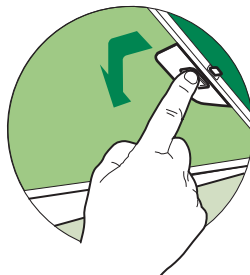
L	Apšvietimas	Ijungia ir išjungia apšvietimo sistemą.
M	Variklis	Ijungia ir išjungia traukiklio variklį.
		1. Mažas greitis, naudojamas pastoviam ir tyliam oro ištraukimui, esant nedideliame maisto gaminimo metu susidariusių garų kiekiui.
		2. Vidutinis greitis, dėl optimalaus gartraukio veikimo ir triukšmo santykio tinkamas daugeliu darbo sąlygų.
		3. Maksimalus greitis, tinkamas, kai reikia pašalinti didžiausius valgio gaminimo metu susidariusius garų kiekius ilgesnį laiką.
		i. Intensyvus greitis, tinkamas stipriausiems valgio gaminimo metu susidariusiems garams ir kvapams pašalinti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Riebalų filtrai

METALINĖS KASETĖS RIEBALŲ FILTRŲ VALYMAS

- Filtrai turi būti valomi kas 2 mėnesius arba dažniau, jei gartraukis naudojamas labai dažnai. Filtrai gali būti plaunami indų plautuvėje.
- Ištraukite stumdomą traukos skydelį.
- Atjungę tvirtinimo elementus, filtrus vieną po kito išimkite.
- Išplaukite filtrus, stenkitės jų nesulankstyti. Prieš dėdami atgal, palaukite, kol jie išdžius. (Kartais filtro spalva gali keistis, tačiau ji neturi įtakos filtro darbui).
- Dėdami filtrus pasirūpinkite, kad išorėje būtų matoma rankenėlė.
- Uždarykite stumdomą traukos skydelį.

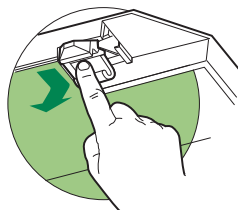


Anglies pluošto filtras (perdirbamas filtras)

ANGLIES PLUOŠTO FILTRŲ KEITIMAS

Įspėjimas! Prieš pakeisdami kvapų filtrą, išjunkite lemputes ir palaukite, kol jos atvės.

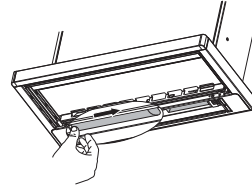
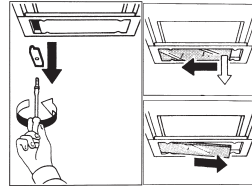
- Šių filtrų negalima plauti ir atnaujinti, jie turi būti keičiami kas keturis mėnesius arba dažniau, jei gartraukis labai dažnai naudojamas.
- Ištraukite stumdomą traukos skydelį.
- Išimkite riebalų filtrus.
- Išimkite panaudotą anglies pluošto filtrą atleisdami fiksuojamuosius kabliukus.
- Įdėti naują filtrą pritaissant jį savo buvusioje vietoje.
- Pakeiskite riebalų filtrus.
- Uždarykite stumdomą traukos skydelį.



Apšvietimas

LEMPUTĖS KEITIMAS

- Nuimkite metalinius gnybtus, laikančius stiklą.
- Pastumkite stiklinį dangtelį iš vienos laikančios apkabos. Atpalaiduotą stiklinio dangtelio apatinę dalį šiek tiek nuleiskite, kad būtų galima dangtelį visiškai nuimti.
- Lemputę pakeiskite nauja tokio paties tipo ir galingumo lempute.
- Vėl pritvirtinkite stiklinį dangtelį atvirkštine tvarka.



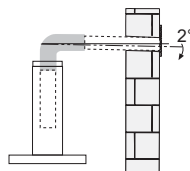
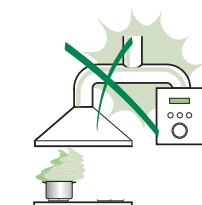
Lemputė	Galingumas (W)	Lizdas	Įtampa (V)	Matmenys (mm)	ILCOS kodas
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI

- △ Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsīt atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.

UZSTĀDĪŠANA

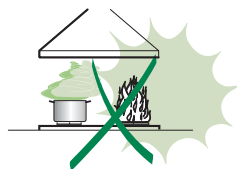
- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet nosūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
- Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plīti), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gaisu nedrīkst novadīt dūmvadā, kas tiek izmantots gāzes vai citu kurināmā dedzināšanas iekārtu izplūstošajām gāzēm (nav piemērojams iekārtām, kas gaisu telpā tikai atbrīvo).
- Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai tehniskās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepieļautu nekādus riskus.



- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, nekā noteikts iepriekš, tad tas ir jāņem vērā. Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu.
- Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdaļas.
Brīdinājums: Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.
- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.

IZMANTOŠANA

- Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājāsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot.
- Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas.
- Noregulēt liesmas intensitāti tikai tieši zem pannas, pārliedzinoties, ka liesma atrodas arī ārpus pannas malām.
- Dziļās tauku cepšanas ierīces lietošanas laikā ir nepārtraukti jānovēro: pārkarsēta eļļa var liesmās sadegt.
- Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks.
- Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietvertu bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, jūtības vai mentālajām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad tiem tiek sniegtas instrukcijas par iekārtas izmantošanu vai nodrošināta uzraudzība no tādas personas puses, kas atbild par viņu drošību.



- “ **UZMANĪBU:** Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas.”

APKOPE

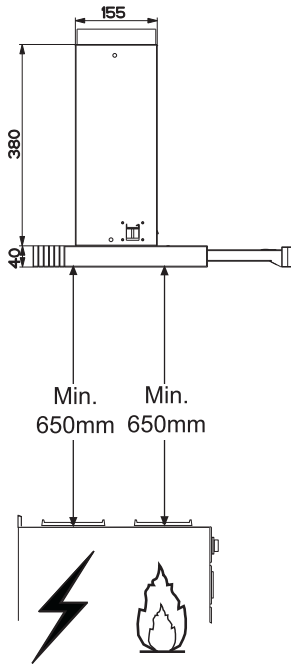
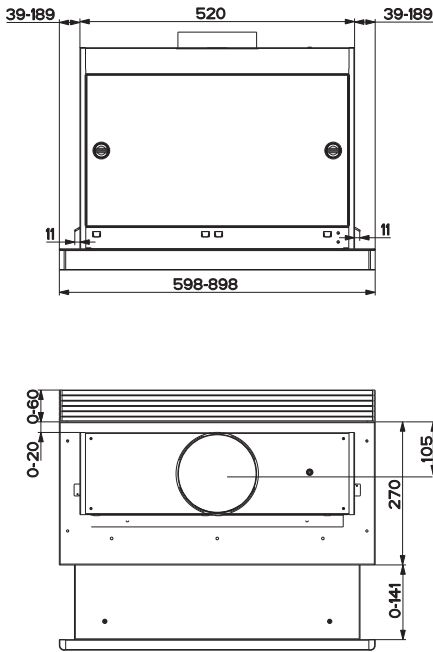
- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).
- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Aktīvās ogles filtrs nav mazgājams un nav atjaunojams, to jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Nespēja veikt tīrīšanu, kā norādīts var izraisīt ugunsbīstamību.
- Nosūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.



Simbols — uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

TEHNISKIE DATI

Izmēri



Sastāvdaļas

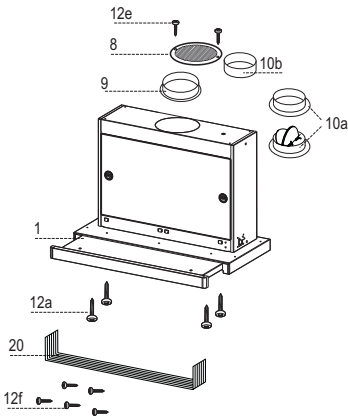
Ats. Daudz. Izstrādājuma sastāvdaļas		
1	1	Tvaiku nosūcēja korpuss, komplektā ar: vadības elementiem, apgaismojumu, ventilatoru, filtriem
8	1	Virzītas gaisa izplūdes režģis
9	1	Uzmava ø 150 mm
10a	1	Uzmava ø 120 mm
10a	1	Aizbīdnis ø 120 mm
10b	1	Blīvriņķis ø 120-125 mm
20	1	Noslēdzošais elements

Ats. Daudz. Uztādīšanas sastāvdaļas

12a	4	Skrūves 3,5 x 16
12e	2	Skrūves 2,9 x 12,7
12f	5	Skrūves 2,9 x 9,5

Daudz. Dokumentācija

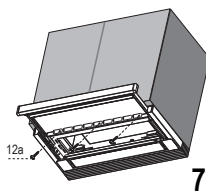
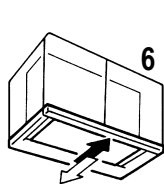
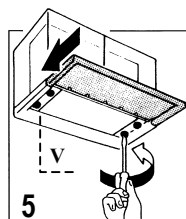
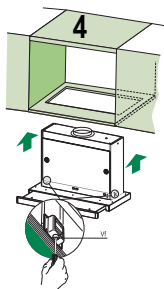
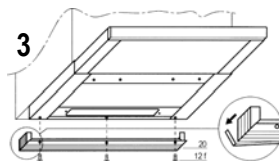
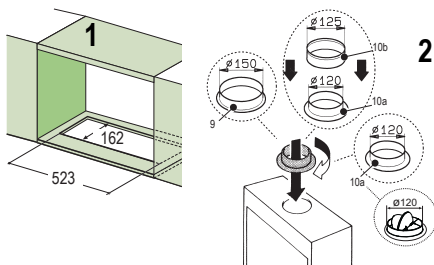
1	Lietošanas pamācība
---	---------------------



UZSTĀDĪŠANA

Atbalsta virsmas urbšana un tvaika nosūcēja uzstādīšana

- Tvaika nosūcēju var piestiprināt tieši uz sienas iekārtu apakšējās virsmas (min. 650 mm virs plīts virsmas), izmantojot stiprinājumu uz sānu atbalstiem.
- Izveidot atvērumu uz sienas iekārtas apakšējās virsmas, kā norādīts. (1. att.)
- Izvēlēties pareizo atloka izmēru, pamatojoties uz gaisa izvades diametru, ievietojot to gaisa izvades augšējā izejā. (2. att.)
- Pieskrūvēt noslēdzošo profilu **20** tvaika nosūcēja aizmugurējai daļai, izmantojot piegādātās skrūves **12f** (2,9 x 9,5). (3. att.)
- Atvērt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Izņemt metāla tauku filtrus vienu pēc otra, pēc attiecīgo stiprināšanas elementu atvienošanas.
- Aizvērt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Ievietot nosūcēja pārsegu, līdz sānu balsti aizcirsties. (4. att.)
- Atvērt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Fiksējiet to vietā, pievelkot skrūves **Vf** no tvaika nosūcēja apakšpusēs. (4. att.)
- Ja nepieciešams, noregulēt visa filtra turētāja iekārtu un veikt zemāk minēto:
 - Atbrīvot četras regulēšanas skrūves **Vr** un vēlreiz aizvērt slīdošo paneli. (5. att.)
 - Pārvietot visa filtra turētāja iekārtu, kamēr tā nav pareizi izlīdzināta ar sienas iekārtu. (6. att.)
- Turot nekustīgu tvaika nosūcēja pārsegu, noņemt slīdošo paneli un vēlreiz bloķēt regulēšanas skrūves. (5. att.)
- Tagad tvaika nosūcēju nostiprināt pie sienas iekārtas, izmantojot četras piegādātās skrūves **12a** (3,5 x 16). (7. att.)
- Uzstādiet atpakaļ metāla tauku filtrus.
- Aizvērt bīdāmo sūkšanas paneli.

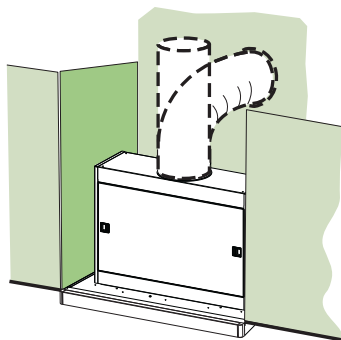


Savienojumi

GAISA IZPLŪDES SISTĒMAS DŪMVADA VERSIJA

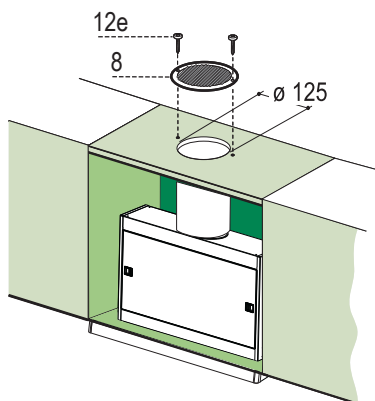
Uzstādot dūmvada versijas tvaika nosūcēju, tiek izmantota cieta vai elastīga caurule, kuras diametrs atbilst atloka diametram, lai savienotu tvaika nosūcēju ar gaisa izvades cauruļvadu.

- Nostiprināt cauruli, izmantojot pietiekamu cauruļu skavu daudzumu (nav ietverti komplektā).
- Noņemt iespējamās aktivētās ogles filtrus.



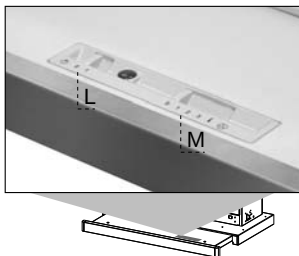
GAISA IZPLŪDES IERĪCES RECIRKULĀCIJAS VERSIJA

- Izgrieziet $\varnothing 125$ atveri visos plauktos, zem kuriem tiks uzstādīts nosūcējs.
- Ievietot uznavu **10a** tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Savienot uznavu ar izplūdi plauktā virs nosūcēja ar elastīgu vai cietu $\varnothing 120$ mm cauruli.
- Nostiprināt cauruli, izmantojot piemērotas caurules skavas (netiek piegādātas).
- Piestiprināt virzīto režģi **8** pie recirkulācijas gaisa izplūdes, izmantojot 2 komplektā ietvertās skrūves **12e** ($2,9 \times 12,7$).
- Pārliedziniet, ka aktivētās ogles filtri ir uzstādīti.



ELEKTRISKAIS SAVIENOJUMS

- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.



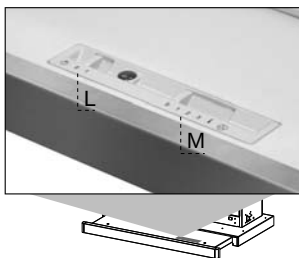
Izvelkot bīdāmo paneli, iespējams automātiski aktivizēt visas tvaika nosūcēja funkcijas. Vienkārši aizverot bīdāmo paneli, visas funkcijas tiek izslēgtas.

SLĒDZIS FUNKCIJAS

L	Apgaismojums	Ieslēdzas un izslēdzas apgaismojuma sistēma
----------	--------------	---

M	Motors	Ieslēdzas un izslēdzas sūkšanas motors
----------	--------	--

1. Mazs ātrums, tiek izmantots nepārtrauktai un klusai gaisa cirkulācijai, ja gatavošanas laikā rodas nedaudz izgarojumu.
 2. Vidējs ātrums, kas piemērots lielākajai ekspluatācijas apstākļu daļai, pateicoties optimālai proporcijai starp tvaika nosūcēja veikspēju un traucējumiem.
 3. Maksimāls ātrums, kas piemērots, ja ilgstoši nepieciešams nepieļaut visaugstāko ēdiena gatavošanas tvaiku izplūšanu.
-



Izvelkot bīdāmo paneli, iespējams automātiski aktivizēt visas tvaika nosūcēja funkcijas. Vienkārši aizverot bīdāmo paneli, visas funkcijas tiek izslēgtas.

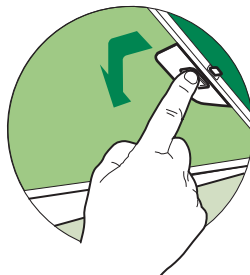
SLĒDZIS FUNKCIJAS

L	Apgaismojums	Ieslēdzas un izslēdzas apgaismojuma sistēma
M	Motors	Ieslēdzas un izslēdzas sūkšanas motors
		1. Mazs ātrums, tiek izmantots nepārtrauktai un klusai gaisa cirkulācijai, ja gatavošanas laikā rodas neredzams izgarojumu. 2. Vidējs ātrums, kas piemērots lielākajai ekspluatācijas apstākļu daļai, pateicoties optimālai proporcijai starp tvaika nosūcēja veiktspēju un traucējumiem. 3. Maksimāls ātrums, kas piemērots, ja ilgstoši nepieciešams nepieļaut visaugstāko ēdiena gatavošanas tvaiku izplūšanu.
		i. Intensīvais ātrums, kas piemērots spēcīgākiem gatavošanas garaiņiem un smakām.

Tauku filtri

METĀLA KASEŠU TAUKU FILTRU TĪRĪŠANA

- Tos jāmazgā ik pēc 2 mēnešiem vai biežāk, ja tvaiku nosūcējs tiek izmantots intensīvi. Filtrus var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- Izvilkt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Izņemt filtrus vienu pēc otra, pēc attiecīgo stiprināšanas elementu atvienošanas.
- Izmazgājiet filtrus, uzmanieties, lai nesalocītu. Ļaut tiem izžūt pirms to atkārtotas uzstādīšanas. (Filtru virsmas krāsa laika gaitā var mainīties, bet tas neiespaido filtru efektivitāti).
- Uzstādot filtrus atpakaļ, pārliecinieties, ka rokturis ir redzams no ārpuses.
- Aizveriet bīdāmo sūkšanas paneli.

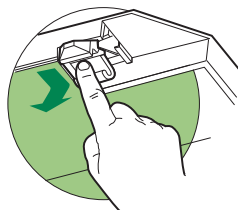


Ogles filtrs (Recirkulācijas versija)

OGLES FILTRU NOMAINĪŠANA

Brīdinājums: Izslēgt apgaismojumu un pagaidīt, kamēr atdziest lampas, pirms nomainīt aromātu filtru.

- Šie filtri nav mazgājami un nav atjaunojami, tos jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Izvilkt slīdošo sūkšanas paneli.
- Noņemt tauku filtrus.
- Izņemiet piesārņotos ogles filtrus, atlaižot fiksācijas āķus.
- Uzstādiet jauno filtru, iekabinot to savā vietā.
- Ielieciet atpakaļ tauku filtrus.
- Aizveriet bīdāmo sūkšanas paneli.

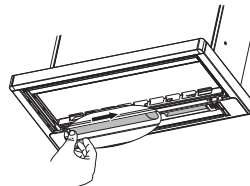
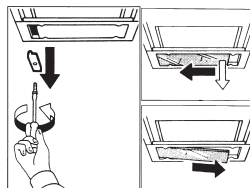


Apgaismojums

SPULDŽU MAIŅA

9 W luminiscējošā apgaismojuma lampas.

- Noņemt metāla spailes, kas nostiprina stiklu.
- Izbidīt stikla apvalku ārā no vienas stiprinājuma spailes. Nedaudz nolaist stikla apvalka nenostiprināto daļu, lai var pilnībā noņemt apvalku.
- Nomainīt lampu ar jaunu tā paša tipa un nomināla lampu.
- Atlikt vietā apgaismojuma atbalstu pretējā secībā.



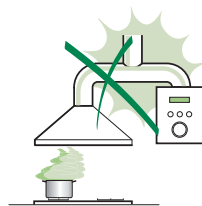
Lampa	Jauda (W)	Ligzda	Spriegums (V)	Gabarīti (mm)	ILCOS kods
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD

- △ Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. Seetõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.

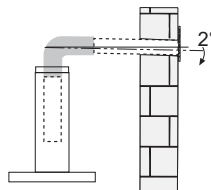
PAIGALDAMINE

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.



- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.

- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Kõõgil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.

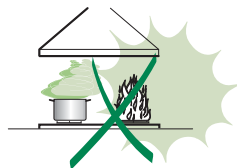


- Õhu ei tohi väljutada lõõri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
- Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude vältimiseks lasta see tootja või tehnilise hoolduse osakonna poolt asendada.

- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad suurema ülaltoodud vahemaa, tuleb arvestada sellega. Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrad.
- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.
Hoiatus: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.
- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.

KASUTAMINE

- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud leeki.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.



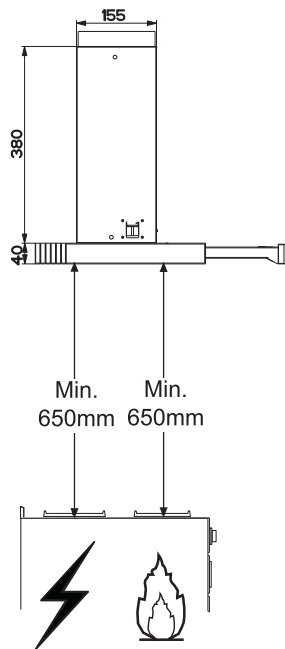
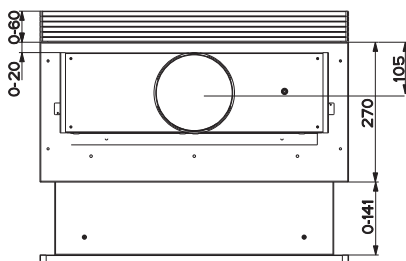
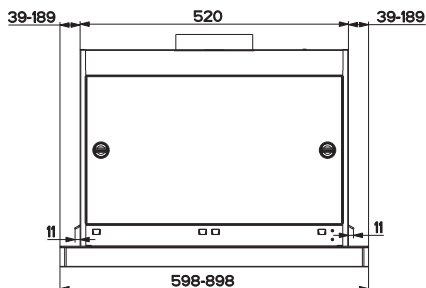
- “ **ETTEVAATUST:** Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”.

HOOLDUS

- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht).
- Rasvafiltrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoomusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Aktiivsöefilter ei ole pestav ega regenereeritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoomusel sagedamini.
- "Puhastamise siintoodud viisil mitte teostamise tagajärjeks on tulekahju oht."
- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.



— sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitate te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.



Komponendid

Viide Kogus Toote komponendid

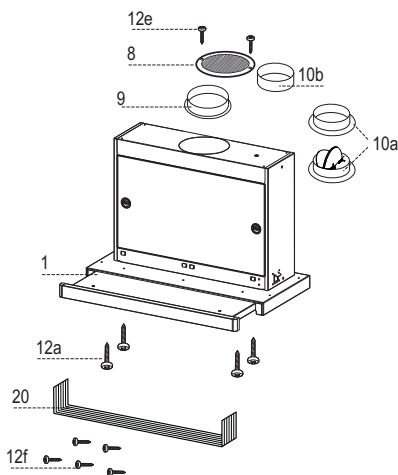
1	1	Pliidikummi korpus koos järgmisega: juhikud, valgusti, puhur, filtrid
8	1	Suunav õhu väljalaskevõre
9	1	Äärik ø 150 mm
10a	1	Äärik ø 120 mm
10a	1	Summuti ø 120 mm
10b	1	Adapterrõngas ø 120-125 mm
20	1	Sulgev element

Viide Kogus Paigalduskomponendid

12a	4	Kruvid 3,5 x 16
12e	2	Kruvid 2,9 x 12,7
12f	5	Kruvid 2,9 x 9,5

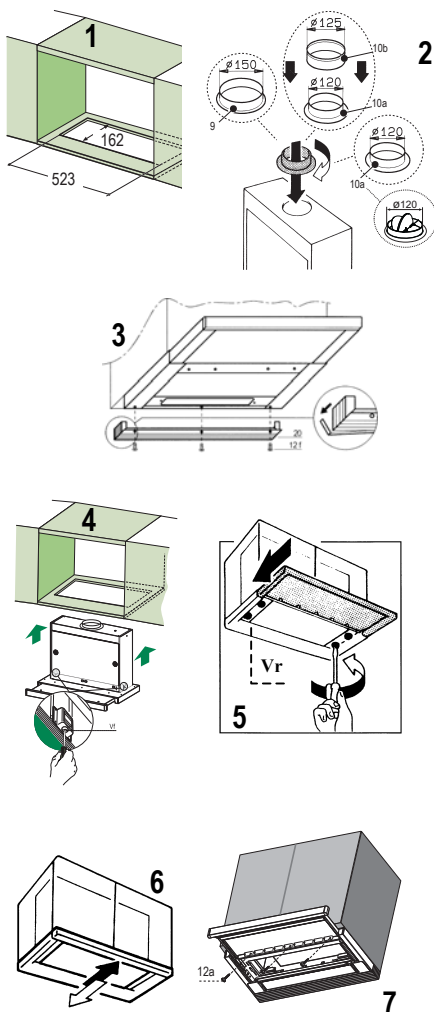
Kogus Dokumentatsioon

1	Kasutusjuhend
---	---------------



Tugipinna puurimine ja pliidikummi paigaldamine

- Pliidikummi saab paigaldada otse seinaseadme aluspinnale (min. 650 mm pliidi plaadist kõrgemale), kasutades plõkskinnitusega külgtugesid.
- Tehke seinaseadme aluspinnale näidatud viisil ava. (joonis 1)
- Valige vastavalt õhuväljundi läbimõõdule õige ääriku mõõt ja paigaldage see ülemisse õhuväljutusavasse. (joonis 2)
- Kruvige sulgev profiil **20** pliidikummi tagaosale, kasutades kaasasolevaid kruvisid **12f** (2,9 x 9,5). (joonis 3)
- Avage libistatav imemispaneel.
- Eemaldage metallist rasvafiltrid üksikhaaval, ühendades eelnevalt lahti vastavad kinnituselemendid.
- Sulgege libistatav imemispaneel uuesti.
- Sisestage pliidikumm, kuni plõkskinnitusega külgtõed paigale klõpsatavad. (joonis 4)
- Avage libistatav imemispaneel.
- Lukustage paigale, pinguldades pliidikummi alt kruvisid **Vf**. (joonis 5)
- Vajadusel reguleerige kogu filtrihooldjat ja toimige järgmiselt:
 - Vabastage neli reguleerimiskruvi **Vr** ja sulgege libistatav paneel uuesti. (joonis 5)
 - Liigutage kogu filtrihooldjat kuni see on seinaseadmega õigesti joondatud. (joonis 6)
 - Hoidke pliidikummi katet kohal, eemaldage libistatav paneel ja lukustage reguleerimiskruvid uuesti. (joonis 5)
 - Pliidikummi saab nüüd kaasasoleva nelja kruvi **12a** (3,5 x 16) abil seinaseadmele kinnitada. (joonis 7)
- Paigaldage metallist rasvafiltri tagasi.
- Sulgege libistatav imemispaneel uuesti.

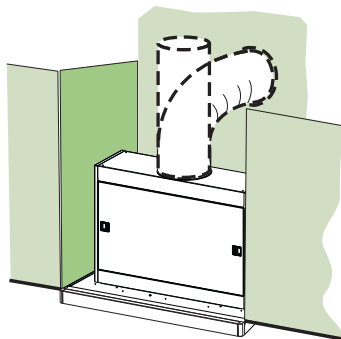


Ühendused

TORUSTIKUGA VERSIOONI ÕHUIMUSÜSTEEM

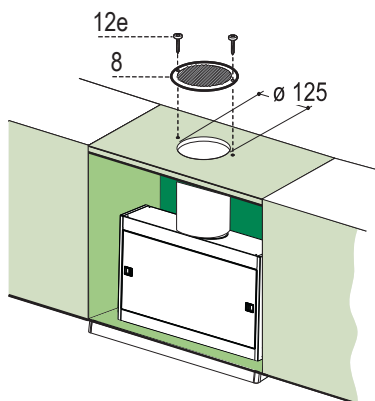
Torustikuga pliidikummi paigaldamisel kasutatakse jäika või painduvat ääriku diameetrile vastavat toru, et ühendada pliidikumm õhuväljundi torustikuga.

- Kinnitage toru piisava koguse toruklambritega (ei ole kaasas).
- Eemaldage võimalikud söefiltrid.



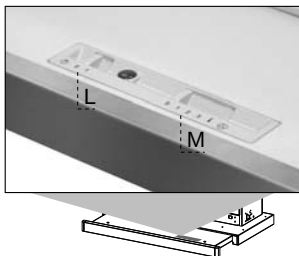
RETSIRKULATSIOONIGA VERSIOONI ÕHUVÄLJUND

- Lõigake $\varnothing 125$ mm ava kõigisse pliidikummi kohal asuda võivatesse riiulitesse.
- Asetage äärik **10a** pliidikummi korpuse väljundile.
- Ühendage äärik pliidikummi kohal oleval riiulil väljundiga $\varnothing 120$ mm vooliku või toru abil.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Kinnitage suunav võre **8** retsirkulatsiooniõhu väljundile 2 lisatud kruviga **12e** (2,9 x 12,7).
- Kindlustage, et aktiivsöefiltrid oleks paigaldatud.



ELEKTRIÜHENDUS

- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.



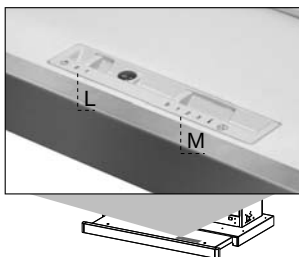
Libistatava paneeli väljatõmbamise teel on võimalik kõik pliidikummi funktsioonid automaatselt aktiveerida. Libistatava paneeli sulgemisel lülitatakse kõik funktsioonid välja.

LÜLITI FUNKTSIOONID

L	Valgustus	Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine
----------	-----------	---

M	Mootor	Lülitab pliidikummi mootori sisse ja välja
----------	--------	--

1. Madal kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse pakkumiseks kergete keetmisaurude puhul.
2. Keskmine kiirus, pliidikummi töövõime ja mürataseme optimaalse suhte tõttu sobib see enamike töötingimuste jaoks.
3. Maksimaalne kiirus, sobib suurimate keetmisaurude emissioonide eemaldamiseks pikema aja jooksul.



Libistatava paneeli väljatõmbamise teel on võimalik kõik pliidikummi funktsioonid automaatselt aktiveerida. Libistatava paneeli sulgemisel lülitatakse kõik funktsioonid välja.

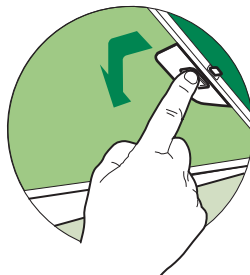
LÜLITI FUNKTSIOONID

L	Valgustus	Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine
M	Mootor	Lülitab pliidikummi mootori sisse ja välja
		1. Madal kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse pakkumiseks kergete keetmisaurude puhul.
		2. Keskmine kiirus, pliidikummi töövõime ja mürataseme optimaalse suhte tõttu sobib see enamike töötingimuste jaoks.
		3. Maksimaalne kiirus, sobib suurimate keetmisaurude emissioonide eemaldamiseks pikema aja jooksul.
		i. Intensiivne kiirus, sobib kõige tugevamatele keetmisaurudele ja lõhnadele.

Rasvafiltrid

METALLKASSETT-RASVAFILTRITE PUHASTAMINE

- Filtrid tuleb puhastada iga 2 kuu järel või pliidikummi eriti suurel kasutuskooormusel tihedamini. Filtreid saab pesta nõudepesumasinas.
- Tõmmake libistatav imemispaneel välja.
- Eemaldage filtrid ükshaaval, ühendades eelnevalt lahti vastavad kinnituselemendid.
- Peske filtrid, vältides samal ajal nende painutamist. Laske neil enne uuesti paigaldamist kuivada. (Filtri pinna värv võib aja jooksul muutuda, kuid see ei mõjuta filtri tõhusust.)
- Filtrite uuesti paigaldamisel veenduge, et käepide oleks väljast nähtaval.
- Sulgege libistatav imemispaneel.

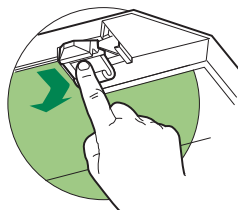


Aktiivsõefilter (Retsirkulatsiooni versioon)

AKTIIVSÕEFILTRITE VAHETAMINE

Hoiatus: Kustutage tuled ja oodake enne lõhnafiltri vahetamist lampide jahtumiseni.

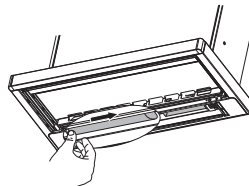
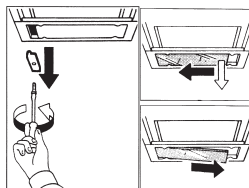
- Need filtrid ei ole pestavad ega regenereeritavad ning tuleb vahetada ligikaudu iga nelja kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskooormusel sagedamini.
- Tõmmake libistatav imemispaneel välja.
- Eemaldage rasvafiltrid.
- Eemaldage küllastunud aktiivsõefilter, vabastades kinnituskonsud
- Paigaldage uus filter, kinnitades selle konsudega kohale
- Paigaldage rasvafiltrid tagasi.
- Sulgege libistatav imemispaneel.



Valgustus

VALGUSTUSE VAHETAMINE

- Eemaldage klaasi paigal hoidvad metallklemmid.
- Libistage klaaskatte ühest kinnitusklambrist välja. Langetage klaaskatte kinnitamata osa veidi, nii et katte saaks täielikult eemaldada.
- Asendage valgusti teise sama tüüpi ja nimiandmetega valgustiga.
- Paigaldage klaaskatte vastupidises järjekorras tagasi.



Pirn	Võimsus (W)	Pesa	Pinge (V)	Mööõtmed (mm)	ILCOS kood
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

